Diasabra 10 di Februari 2007

AWE Mainta
e corant di Toko

Cristina Trejo Reina di Carnaval 53



Ayera nochi den Entertainment Center a eligi e maximo beyeza di Aruba su carnaval. Cu un show cu a cuminsa pa algo pasa di 8'or, esaki a bin culmina pa casi 12'or di mei. E resultado a keda como, Segunda finalista Paola Adames representando Champagne Carnaval Group, Primera Finalista Glendeline Maduro representando Aruba Mariott Hotel y Reina grandi di Aruba su Canaval Cristina Trejo representando T.O.B. Carnaval Group, E otro premacion nan: Focus Queen Look Cristina Trejo, Setar Queen of MAS Cristina Trejo, Queen Popular a keda pa Glendeline Maduro, Best Speech a bai pa Paola Adames, Best Costume Cristina Trejo, Best Show Marilyn Croes.

Atracadornan a dal den bashi y laga habitante den shock



PG. 2

Autoridadnan ta investigando morto di baby

PG. 2

Ta bai Hof pa exigi tur documento den caso di Minister Ramon Lee

PG. 3

NACIONAL

Atracadornan a dal den bashi y laga habitante den shock





Foto AWEMainta
Momento cu Recherchenan ta haci investigacion na e dos vehiculonan y tambe na e cas na Calabas.

Ayera alarma di Polis na Playa y den area di Noord a causa susto. A resulta cu esaki tabatin di haber cu un caso di atraco cu a sosode den oranan di mainta.

Den oranan di mainta alarma a wordo bati pa un atraco na un cas na Calabas. Algun persona a yega den un auto blauw, drenta paden, menazando e señora di e cas cu un arma di candela, en busca di placa. Nan a mara e señora aki, kende tabata na estado, pa trata di busca algo di horta den e cas. E atracadornan despues a huy sin exito, pero si a laga un susto formal den curpa di e señora cu ta 7 luna na estado.

Mesora a cuminsa cu un buskeda, haciendo uso di patruyanan di Noord y Playa. A logra para un di e vehiculonan envolvi banda di Bright Bakery na Piedra Plat, den cual vehiculo tabatin tres hoben y a confisca dos arma di candela.

Practicamente na mesun momento a para e di dos vehiculo cu lo ta envolvi den e caso aki banda di Watertoren na Playa. A detene e chofer.

Tres ta dominicano y e di cuater ta un colombiano y nan edad ta varia di 25 pa 30 aña..

No ta conoci si nan lo a bai na un cas robez pa tira e atraco, pasobra e famia victima no ta conoci como personanan cu ta anda cu cantidad di placa na cas.

Autoridadnan ta investigando morto di baby

Informacion cu AWEMainta a ricibi for di fuentenan policial ayera nochi, ta indica cu recherchenan a habri un investigacion den caso di e baby cu a fayece den forma repentino diahuebs den oranan di mainta.

Segun informacionnan ricibi for di e fuentenan ey, durante autopsia a topa cu algun marca, cu ta parce di golpi. Pero no a menciona na unda. Esaki a pone cu Recherchenan a ser poni di esaki y a dicidi pa habri un investigacion.

E mucha parce a bira malo durante cu e tabata na creche.

Esnan cu ta depende di turismo crucero, masha rabia cu Minister ing. Edison Briesen

For di dia cu Carnival Cruises a stop su crucero Dynasty, cu tabata bishita Aruba tur diabierne, esnan cu tabata depende di turismo crucero, ta sinti e efecto di tal cancelacion. Si anteriormente tur diabierne nan tabata haci placa, awe nan ta lucha pa saca nan dia. Ayera mainta, a surgi atrobe masha protesta dilanti di porta di haf, di esnan cu ta depende di turismo crucero. Mas ainda, ora cu un di e personanan cu sa bin parti pamfleta,, kende a identifica su mes como Juni Rivas, kende a pidi pa duna Gobierno oportunidad pa busca otro compania crucero, pa tin pasenshi, esnan cu ta protesta casi a "come". Mas ainda, ora cu e persona aki a admiti, cu 4 biaha el a vota MEP y a pidi pa duna MEP chens pa goberna, ya cu MEP tin hendenan capacita pa busca solucion y trece mas crucero pa Aruba.

E persona aki a bisa di no ta pertenece n'e grupito cu ta protesta y aki tabata momento cu e situacion a hera bai for di man. Sigur ora e partidor di e pamfleta aki, a bisa di no kier forma parti di e grupito aki cu ta protesta sin busca un solucion.

Esnan cu ta sinti efecto cu diabierne no tin crucero mas mara den nos haf, t'e kioskeronan, operadornan di tour y esnan cu ta huur un of otro vehiculo. E unico crucero cu tabata mara den haf, ta Freewinds, cu no ta conoci como un crucero cu ta trece masha turista. Freewinds tin otro meta, cu ta uno mas social.

Un kioskero a bisa, cu tempo di Dynasty, riba tur diabierne, t'e unico dia cu e ta saca su dia, bendiendo su obranan di man. E otro cruceronan cu ta drenta, e no ta bende manera e ta bende cu e turistanan di Dynasty.

Ta bai Hof pa exigi tur documento den caso di Minister Ramon Lee

Según abogado mr. Milko Baiz, kende ta cuestiona procedura di Huez Comisario y Ministerio Publico



For di prome cu Ministerio Publico a emiti un declaracion oficial di e investigacion di e denuncia haci contra di Minister Ramon Lee di violacion sexual, abogadonan mr. Milko Baiz y mr. Dello Gomez a laga sa caba, cu nan a entama un caso sumario cu e peticion pa haya tur documento di e investigacion. Awor a sali na cla, según Huez Comisario, cu no por duna e abogadonan ningun clase di documento.

E peticion p'e caso sumario a ser haci dia 8 di januari ultimo pa por haya tur documento y tabata t'e ayera mainta cu abogado di e dama E.L. a bin haya notificacion cu nan lo no haya ningun documento.

E caso sumario mes no a tuma lugar, pero ora cu abogado mr. Milko Baiz a bolbe manda un carta reclamando pakico nan no por haya e documentonan, anto awor a bin tende cu nan lo no haya nada. Pero e decision aki a ser tuma 2 dia despues cu nan a entama e caso sumario, unda e Huez Comisario a declara cu e peticion di e abogado, haci na nomber di su cliente, no ta admisible.

Loke ta straño den e decision aki ta, y e unico argumento cu e Huez Comisario a laga sa cu e denunciante no por haya e documentonan di e investigacion, ta pasobra cu den un caso penal, ta ora cu un persona no por haya su derechonan. Y Huez Comisario a aplica un articulo, cu ta bisa cu esnan envolvi lo no wordo persigui penalmente, y como tal e no por haya e documentonan. Si tin un caso penal, e ora ei lo por a duna e documentonan. Milko Baiz ta mustra cu dia nan a haci e peticion p'e caso sumario, cu tabata dia 8 di januari, no tabatin ningun decision tuma si tin persiguicion penal of no. Tabata siman pasa cu Ministerio Publico a duna publicidad nan su decision cu lo no tin suficiente prueba pa tin un caso penal contra di Minister Ramon Lee. Pesei ta straña abogado mr. Milko Baiz, con e Huez Comisario ta bin cu un argumento asina pa declara su cliente no admisible den su peticion.

Según e abogado, esaki ta pone pensa cu Ministerio Publico lo a notifica Huez Comisario for di dia 8 of 9 di januari, esta mesun dia of un dia despues cu nan a entama e caso sumario di nan decision, cu Ministerio Publico lo no persigui Minister Ramon Lee.

E siguiente paso ta, cu lo bai Corte di Apelacion riba e decision di Huez Comisario, pasobra manera abogado mr. Milko Baiz a bisa, cu e caso aki no ta transparente.

Si e decision a ser tuma anteriormente caba, manera Huez Comisario ta bisa, y si no tabata pa motibo cu nan a manda un carta pa sa con a para cu entrega di e documentonan, nan lo no a haya sa kico ta pasando.

Nan tin 3 dia pa dicidi pa bai Hof y tur cos ta indica cu esei lo bira e siguiente paso, según abogado mr. Milko Baiz.

Pa realisa raport “Un Finanza Publico Saludable”

Mester e sosten politico y di tur stakeholder di nos comunidad

Según Minister Nilo Swaen



Tabata na mei aña pasa, pa motibo cu tabatin diferente opinion riba finanza publico di Aruba, Minister Nilo Swaen a aserca AIB pa encabesa y coordina un proceso pa pais Aruba por yega na un punto di bista pa loke ta saneamento y mehoracion di un finanza publico y un presupuesto balansa.
Manera ya anuncia, e raport aki a keda entrega durante un acto den oficina di AIB, cu manera Minister Nilo Swaen a bisa, cu esaki ta un raport cu a wordo traha completamente independiente di su persona. Esei tabata e intencion tambe, cu asistencia di nos profesional y institutonan.
Sr. Mehran, t'e persona cu a dirigi e proceso aki, y Mehran no ta un persona desconoci na Aruba, kende tin un amplio experiencia di nos finanza publico y ta fundador di Banco Central di Aruba, pero tambe AIB.
E proceso aki tabata uno masha transparente, unda cifranan a ser poni riba mesa, a crea e scenarionan pa loke ta trata finanza publico di Aruba y asina a yega na un documento comun cu a keda firma pa tur persona cu a forma parti di dje. Minister Nilo Swaen ta considera cu awe Aruba ta para dilanti di un oportunidad, cu por mustra cu nos por y cu Aruba lo por realisa tambe un finanza publico den balansa. Y por bai asina leu, cu lo bai na crea un overschot den presupuesto, sin cu mester papia di medidanan drastico.
Pero mas bien lo papia di un sistema pa sanea nos finanza publico.
Pa por realisa tipo di proyecto asina, e mester tin e sosten politico, según Minister Nilo Swaen, cu tabata motibo cu el a manda un carta pa su coleganan den Colegio di Minister y despues lo mester di sosten di e stakeholdernan di nos comunidad.
Pa Minister Nilo Swaen mes, manera el a bisa, e raport aki tabata hopi secreto, ya cu e no a haya oportunidad di wak den dje, pero t'awor el a hay'e cu awor lo wordo studia. Pero esei no kier men cu Nilo Swaen no ta sostene e proyecto aki 100%.
Aruba tin su dilanti e oportunidad di logra un saneamento di nos finanza publico y cu esfuerzonan mester wordo haci, Minister Nilo Swaen a bisa di ta consciente di esaki tambe.
Nilo Swaen a duna di conoce, cu e lo aserca AIB p'e continua cu e proceso pa yega n'e stakeholdernan den sector priva, pa conhuntamente por papia mesun idioma y nan tambe mester haya copia di e raport aki. Y si tin comentario, criticanan constructivo, sigur ta bon bini, pa haci e documento aki realisable, pasobra e ta uno pragmatico pa encamina e proceso desea.

Mayoria miembro ta di acuerdo cu recomendacionnan haci den CNFP, pero

No tin consensus pa tin un disciplina mas amplio den maneho di finanza publico

Di acuerdo cu Henry Koolman

Un di e recomendacionnan importante haci den e raport ta, según Henry Koolman, pa aumenta e nivel di inversion. Si wak e nivel di inversion na Aruba, cu ta 1.6% di GDP.
Recomendación di CNFP ta pa aumenta esei.
Esei ta importante pa Gobierno sigui haci su trabou como Gobierno pa yuda sector priva sigui cu nan desaroyo. E comision a focus hopi riba e nivel di inversion.
Otro recomendación tabata pa na cierto momento Minister di Finanza y Asuntonan Economico, Nilo Swaen wak nan y determina si e ta di acuerdo cu tur di nan, maske el a declara caba cu e por biba cu mayoria di e recomendacionnan duna. Y si e mandatario ta di acuerdo, anto implementa nan tambe.
Recomendación a largo plazo cu e comision a bin cune ta, pa bin cu e sistema di Fiscal Responsability Law (FRL), cu ta trece cune un disciplina mas amplio den finanza publico. Según Henry Koolman, aki si no ta tur miembro di CNFP ta para su tras p'esaki wordo haci.
Si nan ta kere cu mester cuminsa mas pronto posibel pa traha riba esaki, sigur den curso di otro aña.
Di acuerdo cu e Director adhunto di AIB, e ta un termologia cu a wordo lansa anteriormente caba, pero den e raport nan a dedica amplio atencion pa splica kico FRL ta ensera y con por yega n'e implementa reglanan pa duna mas transparencia y accountability pa hiba maneho di nos finanza publico.



Ultimo parti cu CNFP a dedica tempo na dje, ta con pa coordina maneho monetario cu maneho fiscal. Te ainda e dos manehonan aki no ta riba mesun pia, según Koolman.
Maneho monetario ta wordo hiba pa Banco Central y maneho fiscal ta wordo hiba pa Gobierno. E dosnan aki mester ta uno y den esei, e comision a yega na un bon consensus, entre Banco Central, Departamento di Finanza pa yega na un mihor coordinacion, según Henry Koolman.

Na opinion di SEPPA

E fenomeno di privatizacion... parce cu e ta keda e alternativa magico

Privatizacion a bin ta ser promovi rond mundo p'e ultimo 20 añanan, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA. E bentahanan di esaki lo tabata e crecemento di eficiencia, prijsnan abao, mayor inversion y mayor dinamismo cu loke ta publico.

Privatizacion a bin ta ser mira como un elemento den transformacion di estadonan comunista anterior den economia di mercado.

Privatizacion a ser promovi mundialmente pa institucionnan internacional, y como aliado sigur nan por conta incluso cu IMF, Banco Mundial y tambe organisacion mundial di comercio pero sin lubida e companianan multinacional.

Privatizacion a bira specialmente atractivo pa motibo di e politica economico cu e meta pa reduci e prestamonan di Gobierno na nivel nacional o local. E presion aki tambe SEPPA ta mira principalmente den e limitacion na gobernantenan pa fia cierto % solamente di e GDP, como tambe e condicionnan di IMF den hopi pais cu ta rekeri reduccion den e fiamento di placa di gobiernonan.

Asina nos por mira pues con privatizacion por transferi fiamente di placa n'e sector priva, y asina nan ta ser usa como un forma "cu no ta haci dolor na pueblo" n'e presupuesto nacional y na mes momento esaki baha den cierto forma e fiamento di placa pa cumpli cu cierto politica, según Magaly Brito.

OTRO FENOMENO: LIBERALISACION

Liberalisacion tambe a bin ta ser promovi, pa motibonan similar cu privatizacion: Apertura di mercado ta ser spera na crea competencia, loke na su lugar ta spera na dirigi e aumento di eficiencia y prijsnan abao.

Liberalisacion tambe a ser promovi mundialmente pa institucionnan internacional y companianan multinacional, specialmente WTO.

Privatizacion, liberalizacion y desregulacion di servicionan generalmente ta malo p'e personal di e servicio cu lo ser privatiza, cu lo ser desregula, etc..; e ta afecta e seguridad di trabao, e sistemanan di salario, condicionnan di trabao, salud y seguridad, etc. e politiconan aki di a demostra di ta ademas di incapaz di mehora e suministro di servicionan, principalmente esnan di menos recurso, según Magaly Brito.

Hecho ta cu Gobiernonan tin cu garantiza e suministro di servicio basico di calidad, cu criterionan di aceso universal.

Y esakinan ta algun di e fenomenonan cu sindicalismo no por perde for di bista ya cu si nos wak e desaroyo e malonan aki ya caba ta riba caminda.

Di acuerdo cu Milton Ponson d Rainbow Warriors

Awe nan por compronde pakico organisacionnan di medio ambiente local no a ser invita p'e presentacion di Blue Flag

Recientemente a ser teni un presentacion di e programa di certificacion ambiental Blue Flag den cual a purba di luci estelarmente nos flamante biologo marino Byron Boekhoudt, cu rumornan ta indica pronto lo ser nombra como Director di Coastal Zone Management Aruba, di acuerdo cu Milton Ponson di Rainbow Warriors.

Loke ta resalta atrobe ta cu e organisacionan ambiental cu ta conoci pa duna critica duro riba e Coastal Zone Management Aruba y cu ta domina e temanan di maneho di zona costero integral manera Rainbow Warriors International y otronan no a ser invita pa participa n'e presentacion di e representante di Blue Flag na Aruba.

Ta tristo pa wak con Byron Boekhoudt hunto cu e AHATA Environmental Committee ta haci espectaculo di nan mes, djis pa tin loke na Merca ta ser yama un "photo op" esta oportunidad pa sali riba portret haciendo propaganda pa pasta di diente cu sonrisa hopi grandi.

Pa refresca memoria, segun e presentacion haci y comunicadonan saca pa Byron Boekhoudt Coastal Zone Management Aruba ta enfoca riba: a.. Maneho di nos beachnan (beach erosion, waste management); b.. Pone borchi y aviso pa turista; c.. Landscaping di e areanan banda di beach y d.. Control di aceso n'e beachnan.

No ta papia di e modelo di Nacionnan Uni pa desaroyo sostenibel y integrated coastal zone management, proteccion di biodiversidad y menos ainda di e absoluto necesidad pa introduci legislacion prome cu tur cos,y den di dos lugar cumplimento cu obligacion segun tratadonan internacional pa cu medio ambiente vigente pa Reino y Aruba.

T'asina cu Gobierno di MEP a aboli Directie VROM y cu esei a elimina e "national focal point" y "national liaision officer" pa un gran cantidad di tratado, según Milton Ponson a sigui splica.

Si tuma den consideracion cu Nacionnan Uni ta masha enfatico riba con implementacion di desaroyo sostenibel mester tuma lugar e participacion di gremionan den e tomo di decision, esta e proceso yama "multistakeholder dialogue and participation in decision-making for sustainable development", no tin cu bai mucho leu den pasado, pasobra henter e crisis nacional den cual nos ta pasando e dianan aki a causa di e introduccion unilateral di medida contra pueblo di Aruba, mester por ta cla y raspa cu Gobierno di Aruba no kier tende di aplica e principionan di Nacionnan Uni ni di ILO den ningun multistakeholder dialogue.

Si tuma den consideracion cu actualmente na Aruba no ta existi: a.. Un lista di tur especie di flora y fauna proteha pa e Landsverordening Natuurbescherming, un lei cu porcierto ta data di 1995!!!, y cu ainda no por a traha e lista aki! b.. Un Lei General pa Medio Ambiente; c.. Articulonan den nos codigo civil cu ta regula "aansprakelijkheid schade aan milieu en volksgezondheid", esta regla pa lei responsabilidad pa daño haci na nos medio ambiente y salud publico (p.e, dor di contaminacion di aire) y d.. Parke Marino y Parke Spaans Lagoen.

Y pa colmo segun documento menciona den prensa Ministro Nilo Swaen y drs. Booshi Wever a elimina e prohibicion pa spearfishing den e mesun forma cu a introduci e medidanan di 1 juni 2006 y BBO 1 januari 2007, esta sin consulta cu gremio y contra tur conseho legal di organismonan di Gobierno.

T'asina cu den e Meerjarenprogramma 2006-2009 (co-financia dor di Fondo Desaroyo Aruba) den e programa Duurzame Economische Ontwikkeling (DEO, esta Desaroyo Economico Sostenibel), tin un capitulo yama "Kwaliteitsverbetering Stranden en Kustgebieden".

E placa aki ta loke mester keda aloca p'e CZM Aruba, den e proceso engañando tur stakeholder cu e lo sirbi pa Integrated Coastal Zone Management cu ta hopi mas cu djis landscaping di beach y costa.

Awor nan tin entendi cu e cadena spaño Sol Melia lo bai converti e ruina di Bushiri Hotel den un "luxury resort" cu lo bai forma parti di e "Longest Linear Park" na Aruba, e proyecto diabolico pa converti henter e costa di Bushiri te Malmok den concreto, parking lot, shopping malls y restaurant (wak e comunicado di prensa: http://prensa.solmelia.com/view_object.html?obj=84,c,3262).

Awor ta compronde tambe pakico Rainbow Warriors International y otro organisacionnan di medio ambiente no a ser invita pa e presentacion di Blue Flag.

Según Milton Ponson e lo a denuncia e "longest linear park" como algo cu ta incompatibel cu certificacion ambiental di Blue Flag!!!

P'e razon aki Rainbow Warriors International ta kere cu Coastal Zone Management Aruba y AHATA Environmental Committee merece e premio di Prins y Pancho Mayor pa Carnaval 2007 p'e chistenan cu nan ta contando pueblo ultimamente den medionan di comunicacion!!!

Secretario di CNFP, Henry Koolman

Secretario di CNFP, Henry Koolman



Henry Koolman, Director adhunto di Aruba Investment Bank, tabata e secretario di Comision Nacional di Finanza Publico (CNFP) a bisa cu nan a haya input di tur e instancianan cu a forma parti di e comision aki. Basa riba esei a haci un analisis y wak con por yega n'e presupuesto balansa.

Un di e puntonan mas principal cu nan a mira pa por yega na un presupuesto balansa, ta, cu apesar di e situacion manera e ta aworaki, e ta realisable. Saliendo for di e punto di bista, cu si no haci net nada aworaki, según Henry Koolman, den un desaroyo economico cu ta baimendo modera, esta cu un crecemento di 1.3% pa aña, nos lo yega aña 2009 cu un deficit di 25.6 miyon florin.

Pesei CNFP a bin cu algun recomendación y si nan worde sigui, nos por yega na un surplus di 25.7 miyon florin na mesun aña, esta na 2009. Pero si e ta exigi compromisonan di parti di Gobierno y tambe di otro instancianan, pa por yega n'esei.

Algun cambio mester wordo haci, cu na opinion di e miembronan di CNFO no ta di e grandi ei, según Henry Koolman.

Ta cambionan cu nan a sinta discuti cu tur hende, cu tabatin miembro den e comision y ta cambionan realisable. No ta proposicionnan, pero si a haci recomendacionnan di cosnan cu CNFP ta di opinion cu por wordo implementa. Nan no ta nada dificil, te pa trece un distubrio den comunidad.

Pueblo a perde confianza den Ministerio Publico

Responsabel p'esaki ta Minister Rudy Croes

Caso di Minister Ramon Lee tabata un di e temanan mas importante durante e siman aki. Lider di Democracia Real, mr. Andin Bikker tambe tabatin atencion pa cu esaki. Andin Bikker a expresa cu pueblo a perde confianza den Ministerio Publico, cual ta algo hopi serio y alarmante.

Esaki no ta solamente debi n'e caso di Minister RAmon Lee. Aki el a menciona e caso cu for di oficina di Prome Minister a yama menaza hende, tambe e caso di 3 señora Dominicano cu a haya permiso masha sospechoso mes, tambe kehonan entrega contra Minister Nilo Swaen caminda cu den caso di ex Prome Minister Eman a acuse di biaha, pero den esun di Minister Swaen a investiga prome pa wak si tin base pa acusacion. Igualmente el a menciona loke a pasa cu Minister Ramon Lee, caminda "cu practicamente nan a tira e investigacion riba su cabez y hasta dos matutino a anticipa cu nan no ta bai persegui e persona akinan", lider di DR ta expresa, y ta agrega cu aworaki no tin confianza, basa riba diferente incidente cu practicamente pueblo ta puntra su mes kico ta pasando, caminda cu e señora husticia, cu supuestamente su wowonan mester ta tapa, den e caso di Ministerio Publico aparentemente el a baha e lenso un rato wak ki color politico e persona cu ta wordo acusa tin, despues e ta hise bek y e ora ta sigui cana.

Un biaha mas Andin Bikker a considera e situacion aki como uno serio y esun cu ta responsabiliza pe na Minister di Husticia, Rudy Croes.

Papiando riba Minister Rudy Croes el a bisa cu na otro camindanan caminda hendenan a hui for di prison, di biaha e Minister di Husticia a tuma su retiro, pero aki, hendenan ta hui for di prison, tin hende a bai filma den prison, awor aki tin como 7 caso cu Ministerio Publico ta wak prome ki color politico tin y despues ta persegui, pero keto bai e Minister di Husticia actual no ta saca su conclusion. E situacion aki ta uno sumanente preocupante, pasobra mirando cu hendenan cu mester tin confianza den Ministerio Publico pa husticia wordo haci, aworaki no tin'e mas y tin e peliger cu nan ta bai tuma lei den nan propio man. Mirando cu Minister Rudy Croes ta responsabel p'e parti aki, Andin Bikker a adverti'e pa mihor e haci algo pa caba prome cu firma otro protocol y kita delaster cartera cu e tin.

Mr. Andin Bikker tin razon:

"Ministerio Publico no ta funciona neutral"

Esiman aki por a tende un Andin Bikker bastante preocupa pa cu e direccion cu Ministerio Publico ta hibando su maneho. No tur ora esaki ta consistente. Kizas no por culpa e funcionarionan aki directamente tampoco, como cu e situacion reinante mas bien a wordo crea pa prominentenan di MEP. E grupo aki a instrui Ministerio Publico, cu no na tur momento conocemento di lei mester ta un preocupacion, pero cu un bon "verstandhouding" cu e grupo di prominentenan aki ta mucho mas importante. Personanan cu tin otro pensamento (manera Karin Jansen) ta wordo poni un banda. Ta teme cu nos ta bayendo den rumbo di un "socialistische rechtsorde", cual ta encera cu "Recht is het uitvoeren van de orders van boven…." P'e prominentenan aki Montesquieu tabata un hende "gestoord". Nos por mira cu ya caba e "prominentenan" a domina e Parlamentarionan di MEP por completo y mas bien a bira un set di "zakkenwassers". Riba soketada (manera bari di sushi) y solamente despues di instruccion estricto di nan "hefe" nan por risca di habri nan boca. MEP ta pone hende corda hopi riba e partido SED (Socialistische Eenheidspartij Duitsland), cu tabata un fusion di KPD y SPD den epoca di DDR, cu a haña e tarea principal pa trece cambionan den e sistema hudicial. Asina bo a bin haña miembronan di e partido aki forma "kaders" dentro di diferente organo hudicial. Solamente miembro- of simpatisantenan di SED ta wordo nombra y ta discuti tur asuntonan cu e hefenan di e partido prome cu decisionnan wordo tuma. Si sigui den e rumbo aki pronto lo bai elemina "Universidad di Aruba" tambe y lo bai institui un "Staatspolitische Schulung", na unda nos futuro huristanan lo wordo indoctrina segun e filosofia di MEP ("sie sind der Partei für alle ihre Handlungen verantwortlich…..").

Mas sosten pa yuda nos studiante arubiano na Hulanda



Den cuadro di mehoracion di e resultadonan di studiantenan arubiano cu ta bai Hulanda pa sigui un estudio di enseñansa avansa, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta boga pa laga haci un estudio riba e grado di dificultad cu studiantenan arubiano por experiencia na Hulanda. Esaki Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta consultando cu Minister Plenipotenciario na Hulanda, sr. Wilfrido Croes.

Pues, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta considera hopi importante cu nos studiantenan por sigui nan estudio sin ningun complicacion di por ehempel cultura, idioma, etc. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu e transicion pa e hoben studiante arubiano mester transcuri sin dificultad pa asina te hasta stimula e studiante pa enfoca mas tanto posibel riba su estudio. Esaki ta e meta principal y Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta buscando formanan pa yuda garantisa cu e studiante ta logra su meta.

Aruba ta un pais ainda den desaroyo cu hopi necesidad pa profesionalnan riba tur tipo di tereno. Cuanto mas profesional Aruba por sembra, mihor e futuro di nos yiunan lo mustra. Pesey, e rol di enseñansa di nos mucha y hobennan ta asina cardinal. Den cuadro di esaki Minister drs. Marisol Lopez-Tromp su enfoque actualmente ta asina tanto centralisa riba enseñansa. Pues pa asina por construi e fundeshi di un futuro bon pa nos yiunan.

Ademas Minister drs. Marisol Lopez-Tromp su pensamento ta cu estudio ta un inversion personal. E ta un experiencia hopi rico y pesey Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier duna su aporte pa enriquece esaki un tiki mas.

E preocupacionnan di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp especificamente ta bai riba e siguiente areanan, cualnan tanto studiantenan actual como mentornan na Hulanda a señala:

- Insuficiente dominio di e idioma Hulandes y abilidadnan comunicativo.
- Diferencianan di cultura y abilidadnan social asocia cu esaki.
- Insuficiente dominio di abilidadnan di computer.
- Poco asertividad.
- Poco experiencia cu traha independiente.
- E sentimento di no ta bonbini of no ta reconoci den e grupo Hulandes.

Keda pendiente, pasobra pronto lo sali mas informacion pa Pueblo riba e puntonan aki.



Otro Boa captura

E biaha aki na FCCA.





Charles Tromp, empleado di FCCA mustrando e boa.

Diaranson ultimo, un empleado hopi alerto a mira un bestia scondi tras di un porta pafo riba e parkeerplaats di e compania FCCA.

Ta asina cu Alex Kock, empleado di FCCA a bin oficina pa busca material y na momento cu e la drenta cu su auto di compania riba e parkeerplaats, for di auto su wowo a cai net riba un cabez di un boa cu tabata sali patras di un porta poni canto di un container. Mesora e la dicidi di bay serca y mesora cu e la confirma cu esaki tabata un boa, ela actua y captura e bestia y mate.

E boa a midi 1.78 m.

Asina por ripara cu ya e bestianan aki no ta concentra mas meimei di nos isla, sino nan ta biniendo abou.





Ta prohibi pa core auto riba beach

Yuda proteha medio ambiente y evita di haya boet

Ta prohibi pa core cu auto of otro vehiculo di motor riba beach (landsverordening openbare wateren en stranden A.B. 1987 no. 124 art. 25). Kibrando e ley dor di core cu auto of otro vehiculo di motor riba beach un persona ta core e riesgo di haya un boet innecesariamente y ademas ta haci un enorme daño na nos recurso natural importante. Ta pesey ta pidi un y tur tuma nota di e motibonan pakico a prohibi coremento di auto riba beach. Esaki ta pa por duna un man pa protehe e recurso natural aki y evita un encuentro cu Polis cu tey pa mantene leynan.

Motibonan pa proteha beach:

Beachnan di Aruba ta un di e recursonan mas importante pa nos industria turistico y pa nos economia. Ademas di esaki nan tin un balor hopi grandi pa loke ta trata recreacion di comunidad, como tambe un balor cultural cu similar na nos hospitalidad ta forma parti di Aruba su identidad. Beach, lama y nos costa, ta un recurso natural hopi balioso pa nos tur cu ta biba na Aruba.

Beachnan ta parti importante di e eco-systema maritimo. Por ehempel varios especie ta depende di nan pa cumpli nan ciclo di bida. Por menciona por ehempel e turtuga di lama – cu ta enfrentando peliger di extinción – cu ta depende di e beachnan pa traha neishi y reproduci. Meuchi y otro parha di lama tambe ta haci uso di beachnan pa traha neishi.

Ta pesey inversion den cuido y proteccion special di beach ta un prioridad hopi halto.

Pa esaki a institui varios leynan cu ta reglamenta varios aspecto encuanto beach. Por menciona e ordenansa pa beach y awanan publico (landsverordening openbare wateren en stranden A.B. 1987 no. 124) cu ta defini e.o. cu tur beach na Aruba ta publico. E mesun ordenansa aki ta prohibi coremento di vehiculonan motorisa riba beachnan desde 1987 caba.

Efectonan negativo di coremento riba beach:

Sinembargo, apesar cu tin un ley na vigor prohibiendo coremento di auto riba beach, por nota diariamente cu esaki ta tuma lugar toch cu hopi consecuencia negativo pa nos beachnan. Coremento cu vehiculo motorisa riba beach ta enemigo # 1 di nos beachnan. Coremento cu auto, quadracer y otro vehiculo di motor riba beach ta susha e color blanco di nos santo, haciendo esaki bira scur y vies. Ademas e santo ta compacta bou di e peso constante di trafico y ta bira ecologicamente inusable, na unda por ehempel organismonan no ta haci uso di dje mas. Coremento di vehiculo motorisa riba beach ta menasa neishinan di turtuga, dor di compacta santo, kibrando e webonan of haciendo imposibel pa e yiunan sali for di nan neishi. E marcanan di taira cu keda den e santo ta forma un peliger pa yiunan di turtuga cu ta busca nan caminda pa lama. Pa ser humano, coremento riba beach ta forma un peliger tambe pa atropeo of otro accident. Asina por sigui cataloga mas consecuencia negativo di coremento di vehiculo motorisa riba beach.

Beachnan liber di marcanan di taira:

Ta sumamente necesario pa mantene beachnan y organisa esakinan mihor pa sigura asina e uzo, calidad y durabilidad di e recurso aki. Mas y mas organisacionnan ta trahando pa regula acceso riba beachnan cu vehiculo motorisa y implementa e ley manera prescribi.

E pensamento ta pa sincronisa maneho (beleid) y ehecuta tareanan riba un forma integral. Mirando cu maneho di tanto beach, costa y lama ta envolvi hopi instancia, y cu efectonan di riba tera tambe ta afecta lama eventualmente, na Aruba ta trahando cu envolvimento di diferente instancia pa delinea y pa conhuntamnente maneha areanan di costa di Aruba den un Coastal Zone Management.

A lo largo lo reglamenta varios aspecto de proteccion y maneho di costa y lama, bao di regulacionnan di un parke marino den cual ta asigna diferente zonanan y ta duna un instancia e instrumentonan necesario pa ehecuta trabaonan di mehoracion.

Un di e metanan den esaki ta, pa den futuro logra cu beachnan di Aruba ta liber di marcanan di taira. Unicamente na lugarnan oficialmente asigna por pasa riba beach pa baha y subi boto etc.

Mas cu claro implementacion di e cambionan aki lo ser publica y lo distribui mas informacion pa medio di borchi y otro indicacionnan na e diferente sitionan. Di awor caba ta gradici un y tur pa e cooperacion brinda pa yuda proteha nos beach y medio ambiente.



Tiara Air ta marca un aña di top prestacion

Tiara Air, un compania arubiano cu ta duna servicio na destinacionnan regional, a marca su prome aniversario dor di revela su lema nobo, na tres diferente idioma, reflehando e caracter multi-cultural di su clientenan.

Na Papiamento: "Tiara Air, Na Hora, Comodo y Simpatico"; na Ingles: "Tiara Air, On Time, Accommodating and Sympatico"; y na Spaño: "Tiara Air, Punctual, Comodo Y Simpatico."

Director Gerente Alejandro Muyale ta raporta cu e lema tambe ta pas cu e compania su perfil comercial profesional y su filosofia di operacion facil pa su clientenan.

Tiara Air a wordo lanta pa veteranonan local di aviacion, un equipo dinamico consistiendo di varios miembro di famia Muyale cu ta biba den e mundo di aviacion na nos aeropuerto local Reina Beatrix unda nan compania General Air Service ta trata hopi di e trafico aereo, yegando y saliendo, for di destinacionnan regional y internacional.

Tiara Air a cuminsa como "One Happy Aruban Airliner", literalmente sacando su halanan pa duna servicio na Sur Caribe. Ademas di varios vuelo diario di y pa Corsow, Tiara Air tambe ta bula varios biaha pa siman pa y di Punto Fijo, Venezuela.

Na cuminsamento e software di propio creacion a trata e fluho di pasahero eficientemente, pero cu crecemento e necesidad pa introduci sistemanan mas sofistica a trece Bolero, un programa di aviacion hopi respeta, cual a worde instala riba e compania su prome aniversario.

Bolero, cual ta traha bon cu e motornan universal di booking, Sabre y Amadeus, ta permiti coneccionnan regional facil y ta hiba Tiara Air na e nivel di aviacion global.

Tiara Air a educa tur agente di viahe local tocante con pa usa Bolero y ta raporta cu e sistema traha specificamente pa nan necesidadnan cu ta instala na e oficina di Tiara Air na Eagle y na e oficina di Aeropuerto Reina Beatrix, berdaderamente ta facilita e entrega di carchi, tambe trahando e caminda pa reservacionnan riba internet y reservacionnan cu bo por haci bo mes via e compania su web-site, den futuro sercano.

Tambe, Tiara Air recientemente a batisa su di dos avion pa acomoda e demanda creciente pa viahe entre e islanan. Tiara Air su avion nobo, manera e prome, ta un Shorts 360, introduci pa Shorts Brothers di Irlandia, conoci pa ta un avion facil cu por conta riba dje, pa loke ta operacion y mantenimento. E avion ta acomoda 33 pasahero y tres tripulante.

Arubano y Antiyano

Toch por worde deporta di Hulanda



Gabinete hulandes a bai di acuerdo cu e proposicion pa deporta hobennan criminal arubano y antillano. Esaki ta un plan cu Minister Rita Verdonk (Asuntonan di Integración) tin mas di un aña ta cana rond cune caba.

Dos biaha e proposicion aki a worde bari fo'i mesa door di Raad van State, pero Minister Verdonk ta haya cu e mester tuma e curashi pa somete e proposicion toch na Parlamento hulandes (Tweede Kamer).

Na final di e reunion di Conseho di Minister di Hulanda, Minister Verdonk a laga sa: "Si hobennan antillano verdad ta criminal, ta slenter riba caya y ta causa molester, nos mester pone un fin na esey"

No tin scol dialuna

Director di Departamento di Enseñansa ta informa cu dialuna awor, 12 di februari 2007, lo no tin scol. Esaki ta e conexión cu un dia di ATV (Arbeids Tijd Verkorting) pa e maestronan.
E muchanan or goza di na carnaval mañan y sosega e curpa dialuna, pa bai scol bek yen di energia diamars mainta.Director di Departamento di Enseñanza ta desea di haci uso di e oportunidad aki pa desea henter pueblo di Aruba y nos Buchanan en particular un dushi carnaval.

Sra. Judith Arends di Valero Palm Beach a bira Presidente di AGDA

Recientement a tuma lugar eleccion p'e Directiva 2007 di Aruba Gasoline Dealers Association. A keda eligi, Presidente, sra. Judith Arends di Valero Palm Beach; Vice-Presidente, sr. Humberto Acosta di Valero Essoville; Tesorero, sra. Carmen Rasmijn di Valero Boulevard; Secretaria, sra. Natascha Ismail di Valero Lagoon y Comisario a keda eligi, sr. Dilip Ramrattan di Valero Companashi.

Aruba Gasoline Dealers Association ta consisti di 15 Dealer-Miembro; 10 Valero y 5 Texaco Gasoline Stations cu ta reuni un biaha pa luna p'asina por sigi brinda un bon servico na pueblo di Aruba.

Conhuntamente e Gasoline Dealers ta aportando n'e mercado laboral cu mas cu 200 empleado.

Various actividad lo tuma lugar e aña aki atrobe p'asina por recauda fondo p'e Gasoline Dealers conhuntamente cu na trahador por celebra e cena di Pasco na december.

Vodafone & Digicel a firma acuerdo di 3 aña

E acuerdo entre e dos companianan ta nifica cu usuarionan di tur dos compania ta haya acceso na tur servicio ora nan ta den teritorio di e operadornan aki

Vodafone y Digicel a anuncia cu nan a yega na un acuerdo pa amplia capacidad di roaming di Digicel den Caribe y Bermuda y den e red global di Vodafone. E acuerdo aki tambe ta valido pa e operacion di Digicel na Samoa. Adicionalmente, bao di e termino y condicionnan di e acuerdo, Digicel y Vodafone lo bira asina yama "preferred roaming partners" y di e forma aki tur usuario lo beneficia di un servicio sin igual na momento cu nan ta usando e red di e dos companianan aki.

Tanto Vodafone como Digicel lo mercadea e servicio conhunto aki, ofreciendo usuarionan post-paid y pre-paid un forma facil pa haya acceso na nan voicemail y tambe servicio na cliente usando nan shortcodenan di custumber y tambe haya acceso na tur servicio di data. Aunque cu e servicionan lo varia un poco di mercado pa mercado, servicionan inicial lo inclui yamadanan tradicional, roaming via GPRS y den un termino hopi cortico lo tin varios opcion pa recarga bo telefon prepaid tambe mienstras cu bo ta di biahe. Pa Digicel, cu tambe tin acuerdonan di roaming cu 245 compania den 130 pais rond mundo, e acuerdo entre Digicel y Vodafone ta permiti Digicel expande e cantidad di paisnan den cua cu usuarionan di servicionan pre-paid por "roam".

Ta intencion pa e dos companianan traha hunto y asina conhuntamente desaroya productonan y servicionan inovativo. Tambe lo tin cooperacion den area di compra di modelonan di celular, creando asina beneficionan den loke ta gastonan, mas balor y mas solucion pa usuarionan. Vodafone y Digicel lo coopera cu otro den areanan di mercadeo y ofreciendo serviconan di comunicacion mobil na clientenan corporativo multi-nacional.



Gerente General di Digicel Aruba Michelle Winklaar

maduro travel

Cruise Experts

herfstvakantie 2007

CARNIVAL LIBERTY

October 7 - October 13, 2007

Ft. Lauderdale - Freeport - At Sea
Grand Cayman - Costa Maya - At Sea
Ft. Lauderdale

6days

	DOUBLE	TRIPLE	QUAD
INSIDE	990	880	824
OUTSIDE	1,101	972	907
BALCONY	1,339	1,149	1,054

PRICES ARE IN AWG

INCLUDED
CRUISE FARE, PORT CHARGES, SERVICE FEES AND TIPS.

EXCLUDED
AIRLINE TICKETS

Carnival. The Fun Ships.



CARNIVAL DESTINY

October 7, 2007

San Juan-St. Thomas-Dominica-Barbados
St. Lucia - Antigua-At Sea-San Juan

7days

	DOUBLE	TRIPLE	QUAD
INSIDE	1,179	1,031	958
OUTSIDE	1,270	1,099	1,013
BALCONY	1,472	1,252	1,141

PRICES ARE IN AWG

INCLUDED
CRUISE FARE, PORT CHARGES, SERVICE FEES AND TIPS.

EXCLUDED
AIRLINE TICKETS

Carnival. The Fun Ships.

Bishita nos

NA PLAYA
Maduro Travel Oranjestad

NA SAN NICOLAAS
Maduro Travel & Shirley´s Tours

TUR DIASABRA
Maduro Travel Shaba

Reserve Now!

At Maduro Travel and Receive...

BON VOYAGE CHAMPAGNE WITH CHOCOLATES PER CABIN

Pre and Post Shopping Packages available from INDIGO tours

THESE HERFSTVAKANTIE DEALS ARE VALID UNTIL JUNE 1, 2007



Maduro Travel Aruba
Cruise Experts

m since 1837

Oranjestad__528-2332
Shaba__587-0625
San Nicolaas__584-8860
Email: travel@selmaduro.com

Remitido

Cantidad di arma di candela na Aruba ta alarmante

Na Aruba mi ta puntrami mes kico ta mas facil pa haña: Coca of arma? Aparentemente ningun di dos ta un problema.
E lei pa cu posesion di arma di candela mester wordo revisa rapidamente. Carnaval ta yegando su climax y ainda no tin lei, cu ta duna polis autorisacion pa aplica e asina yama "preventief fouilleren" riba cierto persona sospechoso.
Mas o menos 25 aña pasa cualkier delito a "shock" nos comunidad enormemente y awor ultimamente cualkier asesinato, violacion, robo, menasa cu arma i.o. ta manera "oude koek" pa nos pueblo.
No mester subestima e cantidad di arma "ilegal" cu ta circulando na Aruba. Mester bin cu un lei cu ta permiti solamente e asina yama "law enforcement officers" carga arma. Armanan mester wordo kita for di tur mandatario, coordinador, Parlamentario, "bodyguards", enfin di tur ciudadano cu no tin nada di haber cu "law enforcement". E excusa cu criminalnan si ta carga arma no ta hustifica e otorgamento di permiso pa arma riba gran escala. Tambe esnan cu ta desea di bira miembro di "schietclubs" mester pasa un "psychologische test". Preferibelmente no ta hiba arma na cas, pero ta warda esaki na Warda di Polis of na un sitio indica pa Polis. Un par di aña atras por corda cu Officier van Justitie mr. Elivia Lugo a haci un yamamento pa ciudadanonan sin permiso entrega nan arma sin temor pa cualkier "rechtsvervolging".
No ta conoci si esaki a resulta un campaña exitoso. Mi ta kere cu e mandatarionan mester cuminsa duna e bon ehempel pa haci Aruba un isla sigur atrobe. Entrega bo arma awor! Mester aumenta e castigo pa posesion di arma ilegal di 4 pa 8 aña sin excepcion. Mester baha cu man duro riba e "balentenan" cu ta sinti nan mes hopi "tough" ora nan ta den posesion di arma.
E peliger mas grandi t'esnan cu den nos comunidad ta wordo considera "trigger happy". Mester kita arma for di nan di inmediato! Si no cuminsa actua di awor nos ta bai haña incidentenan manera na Merca, na unda hobennan ta tira otro mata na scol. Na Hulanda e problemanan aki ta tuma mas bien na discothequenan. Na Aruba mester bin cu un "Plataforma Contra Violencia riba Caya", den cual tur institucion social, hudicial y comercial ta forma parti pa asina duna Gobierno recomendacionnan pa cu combatimento di crimenalidad en general y posesion di arma ilegal en particular.
Ban mira Gobierno: Tuma curashi y "get rid" di arma !!!!
Nomber y direccion
conoci na redaccion

CBPP tambe a celebra Carnaval cu su 60 Plussers





Recientemente e miembronan 60 plussers di Centro di Bario Playa Pabou a celebra nan fiesta di Carnaval. E tabata un dia masha alegre pa tur cu a atende e actividad aki di CBPP. Vale Croes tabatei pa entretene tur presente, kendenan a habri barica yen. Como Señora Carnaval, a keda eligi sra. Maria Rojer y como Prins, Lucas Thomas. Despues a sigui un competencia di Seso Sport, cu tabata na encargo di Evelyn Maduro. Un biaha mas pabien n'e organisadornan.

Hr. Ms. Zuiderkruis a yega.....

Un barco bon prepara

Mientras e ultimo tiro di saludo ta sona riba Willemstad, e barco di Marina Real ta pasa e cabeznan di waf di Willemstad. Mehestuosamente e barco di casi 170 meter largo ta drenta Annabaai pa despues bai mara na Motetwerf. Pa e 182 tripulantenan di e abastecedor nan temporada di servicio "West-term" a cuminsa. Diez-un dia despues cu e barco a sali for di Den Helder na Hulanda, Hr. Ms. Zuiderkruis a yega Corsow diabierna dia 9 di februari, mainta. Cu e acostumbrado ceremonial y e tradicional saludo di tiro di cañon na e bandera di Reino y esun di Gobernador di Antiyas, e barco a drenta Willemstad.



E proximo seis lunanan e barco lo ehecuta actividadnan antidroga pa tanto Marina Real, como pa Warda Costa di Antiyas y Aruba. Pa loque ta operacionnan anti droga un 'Law Enforcement Detachement' (LEDET) di Warda Costa mericano lo ta abordo di Zuiderkruis. Ademas e Barco Stacionta equipa cu un helicopter Westland Lynx.

Prome di a worde despacha pa Antiyas y Aruba e barco a pasa door di un programa intensivo di "upgrading", caminda enfasis a worde poni riba navegacion como 'Fast Combat Support Ship'. Den e concepto aki e barco abastecedor no ta navega unicamente como tanker, pero tambe ta ehecuta tareanan independientemente, manera patruyahe y abordahe.

E "upgrading" tambe a inclui asistencia humanitario y den caso di calamidad. Precisamente e capacidad grandi di Hr. Ms. Zuiderkruis pa transporta carga, personal, y evacuado, ta hacié hopi adecuado pa e tipo di tareanan aki.

Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 6 y 7 di februari 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: Producto:	Contenido	Classic	Fa Yang	Fung's	Lago Heights	Super Food	Ting Wei	Wan Boy Tanki Leendert	Wan Tu	Win Lee	Yang
Hotdog - Mary Miles	450 gr.	4,40*	4,75*	4,15*	4,40	3,99	4,75*	-	3,85	4,80	4,15
Rookworst - Unox	275 gr.	6,38*	6,25*	6,29*	5,95	6,18	6,38*	6,68*	5,90	6,40	5,60
Carni stoba - boneless	p/kilo	7,80*	-	9,50*	-	11,50	9,90*	11,30*	8,35	8,80	-
Loin ribs	p/kilo	12,55*	13,75*	13,00*	12,50	11,90	10,50*	13,50*	12,50	13,50	13,00
Boneless chicken breast	p/2 kilo	-	12,50*	14,80*	13,00	14,09	13,55*	12,90*	12,60	12,25	-
Crackers - Club social nabisco regular	234 gr.	1,60*	1,65*	3,50*	1,60	1,65	3,50*	1,67*	1,65	1,55	1,65
Oats avena instantanea-Quaker	350 gr.	3,44*	3,46*	3,58*	3,35	3,35	3,50*	3,55*	3,20	3,35	3,30
Corn flakes-Kellogg's	17,6 oz.	7,06*	5,75*	6,25*	7,25	6,75	6,15*	7,53*	7,20	6,95	7,25
Pork & beans amer. - Campbell's	11 oz.	1,15*	-	-	1,30	1,29	1,35*	-	1,15	1,40	2,00
Kidney beans - Joan of arc	15,5 oz.	2,35*	2,10*	2,10*	2,10	2,09	2,05*	2,12*	2,00	1,99	2,50
All purpose fluor-Gold medal	4.25 lb.	-	5,50*	-	5,60	5,89	5,28*	-	5,20	-	5,25
Paneermeel - Harry	300 gr.	2,30*	2,37*	2,38*	2,40	2,30	2,37*	-	2,50	2,37	2,40
Frozen concentrated juice-Lake wale	1 quart	9,25*	-	9,13*	-	8,95	9,35*	9,80*	8,05	8,75	8,60
Tetra juice-Frica	1 liter	2,30*	2,25*	2,25*	2,20	2,25	2,35*	-	2,30	2,10	2,15
Tetra juice-Del valle	1 liter	2,52*	2,50*	2,63*	2,50	-	2,45*	2,66*	2,45	2,50	2,45
Juice-V8 splash	16 oz.	2,26*	2,35*	2,38*	-	2,39	2,35*	2,44*	-	2,20	2,40
Fruit cocktail - Libby's in heavy syrup	432 gr.	3,70*	3,35*	-	-	3,75	3,68*	3,71*	3,60	2,85	3,95
Pineapple slices in own juice - Dole	8 oz.	-	1,75*	-	-	2,69	1,58*	-	-	-	1,95
Air freshener - Glade	9 oz.	2,85*	2,70*	3,17*	2,95	3,09	2,85*	2,70*	2,45	2,75	2,65
Bleach - Clorox	1 quart	-	2,65*	-	2,80	2,19	3,08*	2,76*	-	2,75	2,70
Batteria- Duracell coppertop AA	4 stuks	8,20*	-	7,95*	7,95	7,95	7,95*	7,95*	7,91	7,95	-
Schuurmiddel - Cif regular	500 ml.	4,95*	4,75*	-	5,25	-	5,25*	4,40*	4,60	5,10	-
Laundry det. powder - Manal bio active	1,21 lb.	2,45*	2,55*	-	-	2,49	-	2,72*	2,65	2,95	-

Remarkenan
-*)Ta inclui "Belasting op Bedrijfsomzetten"(BBO).
-Mayoria di supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea (*), cu si ta inclui BBO den e prijs.
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

SWÑCune
SHWBLK NETWORK

Bin djo djo cu nos, tabata espectacular...









Real events promotion hunto cu Cerbes Balashi a logra di plania un tremendo evento, cu a laga tur hende sorprendi... Diaranson, mei mei di siman y den yen ambiente di carnaval a tuma luga e fabuloso evento cu sigur tur hende a keda encanta y sorprendi pa tur lo cu nan a haña ora cu nan a yega n'e localidad di Balashi Beer-garden, unda nan a set up diferente trailer di carnaval p'asina 7 di nos miho bandanan local por a duna un tremendo show.
Aki mester señala Master Band, Passion Band cu su Calypso king, D-Bo cu e Rey di Tumba, BMW "Plus" cu tambe a dicidi di ta parti di e evento aki.
Search, cu tremendo presentacion cus finalistanan di Tumba y Roadmarch, Dushi Band, cu a pone mas cu un ta bula y canta hunto cu e Roadmarch King 2007 y cu un gran clausura di Le Groove,cu a pone un ambiente.
No ta solamente bon ambiente, bon musica, bon cerbes tabata tin e anochi aki, sino tambe algo cu tur hende ta gusta, pero di haña premio.
Balashi a regala 750 Florin na un di e integrantenan di e gruponan di carnaval, p'asina e por paga tur su gastonan di costume y inscription, a regala weekend stay na Rennaisance Hotel como tambe dinner pa 2 na diferente persona cu tabata presente.
E commission organizador ta duna danki na esnan cu tabata presente y Señalando cu hopi hende a djo djo y disfruta. Den e mesun rosea nan a seÑala cu esaki lo ta un evento official di p'e temporada di carnaval. Asina ta sigur sigur otro aña e lo bai ta mas miho y nan tur lo bolbe topa na un fabuloso ambiente cu solamente Cerbes Balashi sa organiza.

Encuentro carnavalesco 60plus na CBPP



Siman pasa e grupo di 60 plus na Centro di Bario Playa Pabao tabatin un dia masha alegre. Na prome luga Vale Croes a entretene e grupo cu a pasa un rato sumamente divertido cu su ocurencia y humor. Riba e dia aki tambe a corono Sra. Carnaval y esaki tabata bao demanda popular p'asina Sra. Maria Rojer haya e corona y e Prins a resulta Lucas Thomas. Despues di e acto di coronacion a sigui un interesante "Seso Sport" bao encargo di Evelyn Maduro cu a pone tur hende pensa, pero e tabata divertido ya cu tur di nan a kibra cabez p'asina haya e puntonan pa gana.

Sin duda cu esaki tabata un evento super specual cu a combina hopi cos den uno. Nos kier a felicita e reina y e prins cu a haya nan corona y alavez manda nos palabra di pabien n'e commission organizador…











Deporte

Ta casi pa regresa

Cicinho a cuminsa e cuenta regresivo den su recuperacion

Cicinho, lateral banda drechi brasileño di Real Madrid, a regresa Spaña procedente di Brasil, pa afronta e recta final di e recuperacion di su grave lesion na rudia y a reconoce na Valdebebas cu ta spera uni na e grupo den 20 dia.

Cicinho a cuminsa na traha den Valdebebas despues di wordo revisa pa e dokternan di Real Madrid, cu a comproba su bon evolucion. E lateral brasileño a lesiona e pasado 23 di september, den e encuentro na Sevilla contra di Real Betis.

A sufri un lesion na su rudia banda drechi di cual a wordo opera na Madrid e 26 di september y a sali pa Brasil pa cuminsa e largo periodo di recuperacion.

Despues di su operacion Cicinho a afirma cu lo ta recupera na maart pa disputa e ultimo fase di temporada, y diabierna, feliz pa su regreso, a mustra su speransa di cumpli promesa. "Mi ta hopi bon. Mi ta spera den un 20 dia mi bolbe na uni na e training cu mi compañeronan", el a sigura.

Fabio Capello, tecnico italiano di Real Madrid, a tensa su relacion cu e medionan di comunicacion cu tabata sigui e team blanco, na unda a acusa di malinterpreta su palabra despues di e elogio ultra despues di e ultimo derrota contra di Levante.

Capello a endurece su discurso cu e prensa spaño, na unda incluso a bisa cu desde awo lo papia na su idioma cual ta italiano pa nan no mal interpreta nanda. Pesey, den tres di su respuesta e expresa den su idioma natal.

"Pa cu nunca pasa esaki mi ta bay papia desde awo italiano. Mi a bisa danki na e publico y pa e ultra pa su apoyo. Prome mi a una declaracion claro riba e violencia cu a pasa na Italia", el a sigura.

A habri e porta

Fabio Capello a pordona David Beckham

Fabio Capello, tecnico di Real Madrid, a pordona David Beckham y ta logra convoca e hungador pa e encuentro di Liga pa diasabra na San Sebastian contra di Real Sociedad, pa cu e ingles e ta un gran novedad hunto na e italiano Fabio Cannavaro y e argentino Fernando Gago.

Capello a hala atras bek di su decision contra Beckham. E mediocampista ingles no a bolbe hunga ni wordo convoca cu Real Madrid desde e pasado 7 di january, den su ultimo encuentro na La Coruña di Deportivo.

Despues di cu Beckham a anuncia su firma cu Los Angeles Galaxy pa e proximo temporada, Capello a mustra publicamente rabia y a anuncia cu lo no bolbe conta cu e futbolista ingles. Den e ultimo siman a elogia su trabou den training y contra di Real Sociedad a yega e pordon di e tecnico.

"Mester splica e historia pa su regreso. Nos tabata tin duda despues cu el a firma un contract asina importante cu un team mericano. E duda tabata cu si e lo train y hunga e mesun gana. Un siman pasa mi a bisa cu e tabata train bon y e siman aki el a hasi e training hopi perfecto".

"Semper tabata tin e apoyo di su compañeronan. E duda cu nos tabata tin ta su gana di hunga pero a comporta manera un gran profesional y a regresa na e convocatorio", el a splica.

Capello a admiti cu a equivoca ora, publicamente y rabia pa e videoconference di Beckham pa Merca, a anuncia cu lo no bolbe bisti e camiseta di Real Madrid. "E ta di persona inteligente rectifica. Normalmente e persona por faya den loke ta bisa den e cosnan cu ta hasi. Rectifica ta di sabio", el a manifesta. E tecnico di Real Madrid a bisa cu desde awo ta conta cu Beckham t'e na final di temporada, y a admiti cu e ultimo siman a papia varios biaha cun'e y a analisa su regreso.







E debut di Ronaldo?

AC Milan lo por conta cu e brasileño contra di Livorno

AC Milan tabata e club mas activo den e mercado di pase di invierno y a trece refuerso pa tur linea, un keeper, sumamente necesario paso Dida y Kalac ta lesiona, dos defensor pero riba tur ta e regreso na Italia di Ronaldo.

E obhetivo ta di cuatro lugar, pero tambe ta bay bon cu e team pa e proximo temporada.

Awo ta parece un obstaculo nobo, e menos previsto. E 40 mil abonado di Milan lo no por wak e team, na cual pa e regla nobo cu San Siro no ta habilita. E publico, ademas, por perde e debut di Ronaldo, cu mester verifica den e segundo tempo.

Livorno ta un rival siguramente complica, cu tabata tin dos siman pa prepara e wega y cu a reforsa hopi cu e yegada di Stefano Fiore, ken a hunga den posicion di enganche.

E wega di ida tabata un palido empate sin gol, mientras cu e historia general na San Siro ta favorece Milan, cu 7 triunfo, 6 empate y un solo derrota den 14 encuentro disputa.

Carlo Ancelotti ta hopi conforme cu e progreso mustra pa Ronaldo den training, pero no kier riesga un debut demasiado pura, e brasileño ta den e banki y lo hunga un porcion di e segundo tempo.

E debut lo ta di Storari e keeper, inevitable. E ofensivo di Gilardino y Oliveira, paso cu Inzaghi ta lesiona, cu Kaka den e posicion normal.

E ta un cuenta pendiente

Adriano a recupera y ta anhela pa gana e Golden Ball

Recupera cu e gol, Adriano a sigura diabierna cu ta aspira den e cosnan grandi y a menciona cu ta anhela gana e Golden Ball. “Fisicamente mi ta hopi bon, incluso di cabes, y mi ta hasi cosnan cu antes mi no tabata hasi, obhetivo ta bon cu mi famia y cumi mes, hasi bon mi trabou y sali campeon cu Inter”, el a declara. “Mi mester traha hopi y spera gana un dia, pero e ta un soño, gana e Golden Ball”, el a añadi. Adriano a pega duro si'n por a score durante un nuebe luna. Pero a marca cuatro gol den e ultimo luna y ademas a reaperece cu e seleccion di Brasil den e wega cu diamars pasa a perde 2-0 contra di Portugal.



A bisa cu su obhetivo inmediato ta logra e titulo cu Inter, actual lider di e campeonato italiano.

“Nos mester drenta den veld pensando na gana tur e weganan, of casi tur, solamente asina nos por conquista e titulo”, el a señala. A reconoce cu a pasa den un mal momento: “Mi a pasa semper den tempo mahos, pero cu no a dura asina hopi, pero danki Dios cu a pone mi cabes na lugar y a logra supera”.

Zoe Krohn a domina e competencia di ranking di tennis

Durante e fin di siman di 2 pa 4 di February tabata tin na Aruba Racquet Club e competencia pa ranking hubenil di ALTB "Evian Jr. Cup" e biaja aki e competencia lo a wordo hunga bao di e categorianan di 14 cu 18 anja den nivel 1 cu 2. Tabata tin hopi awacero durante diasabra y diadomingo di e competencia y ta pa esei e competencia aki a wordo hale in pa durante e siman aki. Un pabien na tur e muchanan cu a participa di e competencia aki y nos ta espera cu nan ta sigui train duru pa e otro competencianan cu ta bini.



Comite Olimpico Internacional ta adopta declaracion tocante abuso



Comite Ejecutivo di Comite Olimpico Internacional (IOC) a adopta un Declaracion di Consenso tocante "Acoso Sexual y Abuso den Deporte". E documento ta defini e problema, ta identifica e riesgo y ta provee guianan pa prevencion y resolucion. Meta di e Declaracion ta pa mehora salud y proteccion di atletanan atraves di e promocion di un maneho preventivo efectivo, como tambe un aumento di e concientisacion di e problemanan aki bou di esnan alrededor di e atletanan. Investigacion ta indica cu acoso sexual ("sexual harrassment") y abuso ta tuma lugar den tur deporte y na tur nivel, cu un prevalencia mas grandi den deporte di alto rendimento. Miembronan di e entorno di un atleta cu ta den posición di poder y autoridad ta parce di ta e prome culpablenan. Investigación tambe ta demostra cu acoso sexual y abuso den deporte ta impacta den un forma negativo y serio e salud fisico y psicologico e atleta. E por causa daño na e actuación di e atleta y por ta razon pa e atleta bandona su deporte. Basa riba e información aki y como parti di su rol pa promove y proteha salud di atletanan, Comision Medico di IOC a tene un conferencia tocante "Acoso Sexual y Abuso den Deporte" na oktober 2006 na Lausanne, Suisa. E reunion aki a wordo presidi pa Profesor Arne Ljungqvist, Miembro di IOC y Presidente di Comision Medico di IOC, y coordina pa Margo Mountjoy M.D., miembro di e Comision Medico di IOC. Esnan cu a forma parti di e programa tabata inclui sociologo deportivo y ex coach nacional Celia Brackenridge di Inglatera, y ex-atleta y Presidente di Women's Sport International, Professor Kari Fasting di Noruega. Un panel di participantenan, consistiendo di psicologonan deportivo, sociologonan, psiqiatranan y expertonan riba tereno di maneho di tur parti di mundo, como tambe un abogado pa atletanan elite, a atende pa revisa e literatura cientifico y pa produci guianan sigur pa prevencion y deteccion trempan di casonan di acoso sexual y abuso den deporte. E tarea di Comision Medico di IOC. Cu establecimento di e World Anti-Doping Agency (WADA), a tarea di e Comision Medico di IOC a cambia di primeramente atende actividadnan riba tereno di anti-doping den mundo di deporte, pa un tarea activo den promocion di salud di atletanan. Pa e meta aki, un serie di reunionnan a tuma lugar pa atende e siguiente temanan: •Cambio di sexo (sex change) den deporte (2003) •Nutricion den deporte (2003) •Morto subito den deporte (2004) • Triade den atletanan femenino (2005) • Entrenamento di e atleta elite infantil • Acoso sexual y abuso den deporte (2006)

E documento completo, e Consensus Declaration tocante "Sexual Harrassment and Abuse in Sport", ta disponible na oficina di COA pa esnan cu ta interesa pa ricibi mas información riba e tema aki.

Cla pa start sali bek

Real Madrid ta bishita Real Sociedad cu e spice boy

Real Sociedad, penultimo den clasificacion y mester di punto, lo sigui e continuidad di e tecnico di Real Madrid, Fabio Capello, ratifica pa e hunta directiva e siman aki despues di perde su septimo wega di Liga di temporada y cu David Beckham bek.

Real Sociedad lo busca un triunfo cu ta debolbe su siguidornan e ilusion cu t'e ainda tin posibilidad di supera e tremendo crisis cu ta sufri desde e inicio di temporada.

E fansnan a recupera e sonrisa despues di un empate contra di Sevilla, cu a culmina un siman despues na perde na Huelva.

E debilidad cu a exhibi e realista na Anoeta mester keda den olvido den e encuentro aki, paso di duna continuidad na e pesimo number den e aspecto aki, seis derrota y solamente dos victoria, e triunfo blanco lo ta sigura.

Miguel Angel Lotina tin e sensible baho pa e wega aki, manera esun di e sancionado Gaizka Garitano y e lesionado Juan Jesus Gutierrez "Jesuli" y Gari Uranga, e ultimo pa loke ta resta di temporada.



Pa propio boluntad

Mike Tyson a drenta un rehabilitacion pa su adiccion

Mike Tyson a ingresa den un centro di tratamento pa su diverso adiccion, mientras ta warda e comienso di su juicio pa droga, su abogado a bisa diaranson.

"Mester a hasi algo cu ta yuda supera su adiccion", su abogado a bisa. No a aclara cual tabata su adiccion, pero e polis a bisa cu e ex campeon di peso pisa a confesa cu tabata consumi cocaina cu frecuencia.

Chesnoff a bisa cu Tyson a ingresa pa propio boluntad den e centro di tratamento, cu no a identifica, poco despues di comparece den un corte di Phoenix.

Tyson di 40 aña, a declara inocente e 22 di january di posesion di droga y articulo pa consumo, asina manera tabata conduci bou di influencia di droga.

E audiencia preliminar tabata poni pa 26 di february.

Chesnoff a bisa cu ta prefera cu Tyson permanece den e centro di tratamento, pero si a obliga esaki comparece y no na niun excuse.

E fiscal Andrew Thomas a bisa cu Tyson a perde su oportunidad y cu lo pidi pensa di prison. T'e cu por yega na siete aña y mei si declara esaki culpable di tur e carganan.

Tyson campeon mundial di 1986 pa 1990, tabata condena pa violacion na 1992 y no a responde na carga di asalto na 1999.

E 29 di december pasa, tabata deteni pa polis na Scottsdale paso su BMW, cu tabata core malisimo riba caminda, tabata casi pa dal cu un vehiculo di polis. Segun documento hudicial, Tyson tabata hiba cocaina den su saco y den un paki di sigarilla.



Horoscopo

Aries: Samina metanan nobo pa actividadnan social, ta trata aki di conoce hende nobo, descubri otro lugarnan, etc. Bo tin cu maximiza bo energia na teritorionan nobo.

Tauro: E relacionnan personal por tin dificultadnan si bo ta sigui mustra bo mes intransigente, corda cu tin solamente blanco y preto y cu un cambio ta necesario.

Geminis: Un encuentro inquietante por perturba bo paz. Bo tin e tendencia pa obesiona cu cierto persona. Corda, solamente pasobra el a bruha algun sentimento dificil, e no a gana ningun derecho.

Cancer: Enfasis ta den e generosidad y den e bon presentacion. Manda un invitacion, habri bo cas y ricibi hende. Bo lo luci bo mihor imagen.

Leo: Bo kier actua pa gana un hende y bo ta core peliger di perde autoestima. Prome, puntra bo mes si e persona ey merecebo y ta tumabo na cuenta.

Virgo: Bo intuicion ta fuerte y ta permitibo tuma decisionnan riba metanan profesional. E lo yudabo move liber y gana e competencia.

Libra: Planetanan ta contribui algo na e tencion den materia laboral. Purba di evita pensa cu bo ta e centro di atencion y no tuma e cosnan personal.

Scorpio: A menos cu bo pone un cara mas alegre, hendenan no lo acercabo. Aunke bo habri na e otronan, si bo no mustre, bo no lo yega ningun caminda, es decir anima bo mes y hari.

Sagitario: Tin algun momentonan memorabel den e cartanan pa pasa esakinan na seman stima. Armonia y intimidad ta prima y lo acercabo na un hende cu ta permanece un tiki misterioso cubo.

Capricornio: Bo serenidad habitual no tey awe, bo no por lagabo wordo hiba pa anshedad. Esey no ta yuda y bo sa. Purba di acepta e cosnan cu e confianza cu nan lo mehora.

Acuario: Tin un liña fini entre goza di bo soledad y ta antisocial, bo ta bon sigur di unda bo ta para. Algo ta sigur, si bo tin cu obliga bo mes na participa den actonan social cu bo no ta disfruta, mihor keda cas.

Piscis: Bo amornan ta ricibi un push, bo ta sinti bo mes romantico, habri na sugerencianan. Mantene bo wowonan habri ora bo sali y lo bo wak cu hopi hende ta mirandobo.

S.V. Britannia Bright Bakery/ CERD a gana Riverplate

Diahuebs cu a pasa e ekipo di S.V. Britannia Lifida A a hunga su ultimo partido di e prome round contra e ekipo di S.V. Riverplate.E wega a wordo dirigi pa e refreenan femenino Mildred y Rosmin. E tawata un encuentro caminda cu e ekipo di S.V. Britannia a domina por completo. E ekipo di Britannia bou di direcshon di Jose SUAREZ y Calin LACLE a gana cu e score di 12 pa 1.

Golnan di S.V. Britannia a wordo hinca, 4 di Litmar LACLE, 3 di Samuel LACLE, 3 di Ricky HODGE y 2 di Johnatan RUIZ.

Fanaticonan di Britannia Lifida keda pendiente cu lo bay tin e posibilidad cu Britannia Lifida lo bay hunga contra un ekipo cu ta biniendo di afo cu tendiendo y lesando over di Britannia Lifida ta loco pa midi forsa cu nos muchanan.



Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
3265 - 1297 - 6305

DIARIO
6323 - 9957 - 2277

Zodiac
0665 Signo: Sagitario

SUPER 4
7073

BIG 4
2976

LOTTO PA DEPORTE
29 - 17 - 14 - 01 - 30

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Santa Anna
Pariba di Brug: Botica 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Sneek
Pariba di Brug: Dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Campeonato di Fedeveta 35 y 40 + ta inicia na maart

Dialuna ultimo Fedeveta a tene su prome reunion di Directiva pa e anja 2007. Un sala completamente jen unda cu no menos cu 16 team a wordo representa. Teamnan cu tawata presente tawata Rooi Afo, Inter, Roma, Estrella, Teachers, SCA, Atletico, Barcelona, Bubali, Caravel, Phoenix, Sportboys, Jong Brazil, Nacional, Maritimo y Arsenal. E dos ultimo teamnan mentiona a afilia pa prome biaha y lo participa den e campeonato di 35+. Despues cu resp. Presidente, Secretario y Tesorero a presenta nan relato di e anja 2006, a bai over na eligi e directiva nobo pa anja 2007.Despues di votacion por escrito e directiva saliente practicamente a wordo re-eligi, Presidente a keda Sr. Chito Jansen, Secretario a keda Franklin Fingal y tesorero Sr. Johnny Tromp. Un decision importante cu a keda acepta unanimamente durante e prome reunion ta cu e campeonato di 35 y 40 + lo wordo teni simultaneamente for di luna di maart straight te cu comienso di oktober sin break. E campeonato di 50+ lo wordo teni na fin di anja, pues durante lunanan dioktober, november y prome siman di december. E campeonato di 35 ta programma pa cuminsa dia 2 y 3 di maart, mientras cu 40+ lo start sali un siman despues, esta 9 y 10 di maart. Nos ta pidi tur hungador cu kier participa den e dos campeonatonan aki pa acudi y scirbi nan nomber mas liher cu ta posibel cerca nan team preferi. Cada hungador mester controla pa nan mes si nan nomber ta riba e lista di e team cu nan ta desea pa hunga pe, pasobra manera ta para den reglamento no ta permiti pa cambia nomber di un team pa otro mas asina cu e campeonato a inicia. E proximo reunion di Fedeveta lo tuma lugar dialuna awor pa 07.30 di anochi na Sha Sha na Noord. Manera ta para den reglamento teamnan cu no ta presente, ta wordo considera cu nan no tin interes mas pa participa den e campeonato y conseguentemente tin chens di keda for di e campeonato. Nos ta pidi tur representante pa bini cu e lista di hungadornan di 35+ y tambe 40+. Ta mas cu claro cu hungadornan di 40+ por aparece riba lista di 35+ tambe, pero hungadornan di 35+ no por aparece riba lista di 40+. Por ultimo ta bon pa recorda cu un hungador durante e campeonato simultaneo aki por ta incribi solamente pa un solo team y por hunga den tur dos campeonato si su team ta participando den tur dos y su edad y condition ta permiti esei. Nos ta topa den reunion otro siman na Sha Sha na Noord pa 07.30 enpunto.

Interes ta grandi pa di 22 Aruba International Half Marathon

Dia 18 di maart 2007, ta tuma lugar e di 22 Aruba International Half Marathon, organiza pa IDEFRE. Manera ya caba ta e custumber, salida ta tuma lugar na Joe Laveist Sport Park y e final ta den parking lot di Alhambra Casino.

Atrobe ta permiti canamento durante e evento aki, pero canadornan mester termina e distancia di 21 km den menos cu 3 ora pa asina su tempo wordo registra.

Pa e canadornan tambe lo tin premio pa e prome 5 femenino y prome 5 masculino. Canadornan lo sali pa 5:30 am, cual ta 30 minuut mas trempan cu e coredornan.

IDEFRE ta participa cu NO lo premia e canadornan cu ta cana estilo olimpico of race walking. E motibo ta cu IDEFRE no tin personal certifica (expertonan) pa controla e forma di canamento aki. Tin un paar di atleta envez di cana, nan ta practicamente core y esaki no ta husto pa esnan cu si ta cana forma normal. Pues IDEFRE ta premia esnan solamente cu ta cana e estilo normal di canamento.

Coredornan lo start pa 6:00 am y esnan cu lo ricibi premio e aña aki ta e siguiente. Den categoria damas, 16-29 aña, 20-29 aña, 30-39 aña, 40-49 aña y 50 aña pariba.

Esnan cu lo ricibi premio den cabayeros ta como e siguiente, 16-19 aña, 20-29 aña, 30-34 aña, 35-39 aña, 40-44 aña, 45-49 aña, 50-54 aña, 55-59 aña y 60 aña pariba.

Coredornan di Aruba ta den preparacion bastante fuerte pa e half marathon aki y sigur tin gana di logra bay cu e prome lugar. Record di e Aruba International Half Marathon ta riba number di Amadeo Kemper di Corsow cual tempo ta 1.11.40 y e record aki a wordo estableci na 1992.

IDEFRE ta recorda tur coredor y canador cu pa motibo organisatorio, inscripcion ta tuma lugar solamente na IDEFRE ya cu na start ta dificil pa tuma inscripcion.

Inscripcion ta costa 15 florin pa coredornan local y pa coredornan internacional, inscripcion lo costa U$ 10,-

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nelson Held na IDEFRE, telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.





Nombra caya na Noord pa Imelda Catharina Eckmeyer-Bermudez

Esentimento cu sra. Imelda Eckmeyer, su famia, tur amigo y conocinan cu semper a yude traha riba desoroyo di Carnaval di Noord, a experencia durante e homenahe cu ela ricibi diahuebs 8 di februari 2007 anochi na Hebbe Hebbe Festival, ta algo cu no por describi. Hopi biaha nos no ta imagina con hopi emocion un acontecimento asina por lanta. E simpel expresion di elogio aki, a laga masha hopi hende sinti nan mes orguyoso di a forma parti di e desaroyo di Carnaval di Noord. E grupo- y lidernan di carnaval di mucha di Noord ta mucho hopi pa menciona. E homenahe aki a yena hopi curason cu alegria. Specialmente nan a duna sra. Imelda un motibo pa sigui lucha cu su salud pa e bai dilanti, paso ainda e tin masha hopi di comparti cu e pueblo di Aruba. Tur e sentimentonan aki, bo por sintie solamente ora bo ta na bida, niun otro momento mas.

Poniendo atencion special na un di e personanan cu a haci cu Carnaval di Mucha di Noord por a nace y crece bira grandi, ta pone atencion automaticamente riba henter e historia y desaroyo di Carnaval di Noord.

Ta pesey ta importante pa na Aruba nos sigui cu e tradicion di reconoce baluartenan cu ta contribui grandemente na cultura y desaroyo general di nos pais, den un forma cu ainda e persona concerni por disfruta di tur e atencion, e cariño, e gratitud y dushi sentimentonan. Pero tambe cu e persona por comparti su experiencia y conta nos su historia personalmente.

Ta pesey ta di aplaudi cu den cierto caso Gobierno di Aruba ta haci excepcion riba reglanan vigente, pa di e forma aki toch duna algun hende cu ainda ta na bida e elogio cu nan merece. Por ehempel den e caso di nombramento di e caya na honor di Milo Croes y Juancho Kock a haci un excepcion pa nombra e caya unda nan ta biba na nan nomber, ora nan ta na bida ainda. Dos persona cu porcierto tambe ta baluartenan riba tereno di desaroyo di carnaval di Aruba,

Aña pasa a haci un peticion pa nombra e caya sin nomber cu ta core for di rotonde di Sasaki te na e crusada di Shaba y Avenida Frans Figaroa, na nomber di sra. Imelda Eckmeyer-Bermudez. A scohe e caya aki, paso riba e caya aki ta netamente e caminda cu casi semper Carnaval di Mucha di Noord a sali y pasa. Fundacion Mi Cutisa ta sostene e peticion aki completamente, hunto cu 240 otro persona cu a firma un lista di sosten cu a entrega e aña aki na Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, cu na su turno lo mester manda pa Conseho di Ministernan, pa nan tuma un desicion. Lo ta un reconocimento mas grandi ainda si pa otro aña por anuncia cu e caya sin nomber na Noord, unda Carnaval di Mucha di Noord ta sali tur aña, keda nombra na nomber di sra. Imelda Eckmeyer-Bermudez.

Nombramento di un caya na nomber di un persona cu ta na bida ainda ta muestra di reconocimento cu Gobierno di Aruba ta duna na un ser humano. E balor cu ta duna na hendenan cu a traha duro, cu a duna hopi di nan tempo, cu a logra metanan firme cu nan a pone nan dilanti pa henter nos comunidad por disfruta y beneficia di dje. Eta un forma pa laga un hende sinti cu loke ela haci pa e pueblo di Aruba ta ser aprecia y ta nifica hopi.

E ta tambe un forma pa stimula otro hendenan pa sigui of tuma iniciativa pa haci trabao significante y voluntario den nos comunidad. Ora un nomber di un hende ta luci na un caya, eta un forma di concientisa nos hendenan riba e "living treasures", manera UNESCO ta yama e baluartenan na bida, den nos comunidad.

Crystal Casino cu machinnan ultra moderno



Sigrid Mendes di e departamento di Mercadeo di Cristal Casino para banda di algun di e spot-machinenan nobo.

Crystal Casino recientemente a laga instala no menos cu 41 slot-machine nobo.

Ta trata aki di 35 slot-machine "IGT Video" y 6 slot-machin "Bally". E machinnan aki ta instala den henter e casino. Ta bon pa menciona cu Crystal Casino ta e prome y unico casino den henter Caribe cu e slot-machinnan aki. Riba e reelnan tin temanan nobo manera "Mucho Dinero", "Penny Barn", "Red Hot" y "Double Diamond Strike". Di otro banda, tin algun di e machinnan cu tin animacion di video riba nan y ta trata aki di e modelonan cu e tema di "Da Vinci Diamonds", "Wolf Run", "Gem's Wild Tile", "Coyote Moon" y "Sneeki Tiki". Mayoria di e slot-machinnan aki ta traha riba un netwerk cu ta duna posibilidad pa por comparti presionan progresivo, haciendo cu hungadornan por gana mucho mas placa. Crystal Casino ta sinti su mes masha honra di por ta e prome y unico casino den henter Caribe cu por estrena e slot-machine nan aki.

13 Agente Policial Extra Ordinario

A juramenta



Diahuebs dia 8 di februari 2007 a huramenta 13 persona di Warda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba como “Buitengewoon agent van politie”. E huramentacion a tuma lugar den presencia di Director di Directie Wetgeving en Juridische Zaken na Centro di Husticia situa na Sta. Cruz, sr.Urbano P.López.

Presente na e ocacion tabata sra.mr.I.Peasch di Directie Wetgeving en Juridische Zaken y di Kustwacht di Antiya Hulandes y Aruba: Director suplente sr.R.van Rooijen; Hoofd Rescue & Coordination sr.M van Lavieren; Hoofd Steunpunt Kustwacht Aruba sra. mr.C.Tromp.

E huramentadonan tabata: Edward Fokkelman, Aleander van der Hoorn, Johannes van Leeuwen, Roelandt Paarlberg, Adriaan Spee, Franciscus Storij, Herman van der Hout, Alexander Matthijse, Martijn Mulder, Edward Murawski, Taco Otte, Pieter van Veen, Jan Leendert van Zanten.

Prestamo, entrega y orario

Servicionan di Biblioteca Nacional Aruba



Pa facilita cada miembro di biblioteca mas tanto posible, biblioteca ta ofrece e servicio cu por busca buki tanto na Biblioteca na Playa como na sucursal San Nicolas. Ta keda na e miembro pa scohe e biblioteca mas cerca riba su ruta. Kizas e miembro ta biba na San Nicolas pero ta traha of ta bai scol na Playa of net lo contrario.

Biblioteca Nacional Aruba ta facilita su miembronan tambe pa haci entrega di buki na e sitio di nan escohencia, sea na Playa of e sucursal na San Nicolas. E cantidad maximo di buki ta keda igual y no ta asina cu por bai cu mas buki cu loke e miembrecia ta indica.

Pa purba na yega di duna mas tanto hende posibilidad pa bishita biblioteca, ta habri 5 anochi di dialuna pa diabierna. Biblioteca na Playa ta habri **3 anochi** den siman te 8'or di anochi: dialuna, diarazon y diabierna. Biblioteca na San Nicolas ta habri **2 anochi** den siman te 8'or: diamars y diahuebs.

Curpa di Anna Nicole Smith lo worde preserva

Pa investigacion di paternidad



Diabierna un Huez a nenga di ordena un test di DNA urgente riba curpa di Anna Nicole Smith como parti di un demanda di paternidad cu ta envolvi su yiu muher. Pero e Huez a ordena pa e curpa worde preserva te dia di e hearing cu lo tuma luga aki diez dia.

Dos homber ta pretende di ta tata di Dannielynn di 5 luna y expertonan ta bisa cu e decision di custodia por determina e herencia di e mucha.

Cu hopi asuntonan legal cu no a worde dicidi ainda, e herencia di Smith por tuma hopi aña pa worde determina y por laga e baby cu miyones di dollar of cu nada.

Larry Birkhead, un ex amigo di Smith, ta pretende cu e ta e tata, aunque tin un otro homber nombra riba e certificado di nacemento. Su abogado, Debra Opri, a solicita e Huez pa ordena coleccion imediato di DNA di Smith cu a fayece diahuebs.

“Nada a worde otorga y nada a worde nenga” Opri a bisa despues di e hearing. E’la bisa cu lo tin un otro “hearing” diabierna dia 20 di februari, y Huez a ordena pa e curpa di Anna Nicole worde preserva te or un decision worde tuma.

E DNA ta necesario pa conecta Smith cu Dannielynn, “pa asina niun hende por cambia e baby”, Opri a bisa.

Opri tambe a pidi Huez pa tuma custodia di e baby – cu supuestamente ta na Bahamas cu amigonan di Smith – te dia su paternidad worde estableci. Huez no a tuma un decision riba e peticion ey.

Abogado Howard K. Stern, e compañe mas recien di Smith ta aparece como tata di Dannielynn riba e certificado di nacemento.

Si worde determina cu e ta e tata biologico, y cu e tabata legalmente casa cu Anna Nicole, Stern – y no e baby Dannielynn – lo ta heredero di e propiedadnan di Smith, segun expertonan.

Casa di Zsa Zsa ta bisa

Ami ta tata di e baby

Casa di e actriz Zsa Zsa Gabor a bisa diabierna cu e tabata tin un affair di diez aña cu Anna Nicole Smith y por ta bien posibel cu e ta e tata di e baby.

E pretencion di Prince Frederick von Anhalt ta bin meimei di un disputa di paternidad di e yiu muher di 5 luna di Anna Nicole Smith, Dannielynn. E certificado di nacemento ta nombra Howard K. Stern como tata di e baby, pero un ex-amigo di Anna Nicole, Larry Birkhead ta pretende cu e ta e tata.

“Si nos conta bek for di september, e no tabata cu ningun di e dos gainan ey, e tabata cumi”, asina von Amhalt a declara na prensa diavierna. E’la bisa cu e lo cuminsa un caso legal si Dannielynn worde duna den custodia di Stern of Birkhead.

Von Anhalt, 59, y Gabor, 90, tin mas di 20 aña casa. Gabor, un tempo un symbolo sexual y estreya den cine nan manera “Moulin Rouge” y “Queen of Outer Space”, a bin ta sufri di un salud deteriorando e ultimo añanan.

E’la haya un ataque di curason na 2005, y a worde paralisa parcialmente den un accidente di trafico na 2002.

Von Anhalt, cu ta e di 8 casa di Gabor, a bisa cu e’la topa Anna Nicole den añanan 90, tempo Smith ainda tabata casa cu e magnate petrolero J. Howard Marshall II. E’la bisa cu Smith a aserca e y Gabor pa Plaza Hotel na New York.

“E tabata un fan grandi di Zsa Zsa, y kier a bira mescos cu Zsa Zsa”, e’la bisa, “e tabata kier ta manera un princesa”.

Von Anhalt a bisa cu e’la cuminsa un affair cu Smith despues di esey. Nan tabata topa cu otro na Los Angeles, San Francisco y New York.

Señor ta mi wardadó,
lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugá nan di yerba bèrdè.
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma.

Cu profundo tristeza, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos esposo, tata, welo y ruman.



Mr. Rudolf Marcolino Wever

Na nomber di su

Esposa: Jolanda Wever-Falconi

su yiunan: Roderick Wever
Jonathan Wever

Ex esposa: Nancy Verduyn Lunel

su yiunan: Iris y John Giesen-Wever
Cedric y Marny Wever-de l'Isle

Nietonan: Thalia y Kyara Giesen
Dylan Wever

Rumannan: Freddy y Olivia Wever-Lampe y yiunan
Vilma Wever y yiu
Glenda y Edgeworth Schob-Wever y yiunan
Ando Wever y yiu
Ilka y Roy Croes-Wever y yiunan
Etta Wever y yiunan

Suegro y Suegra: Juan y Agnes Falconi-Brete

Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Mena Wever-Figaroa y yiunan
Erica y Jossy Croes-Falconi y yiunan
Robert y Judith Falconi-Tromp y yiunan
Maria y David Werleman-Falconi y yiu
Glenda Falconi y Octavio Maduro
Carlos Falconi y Nimia Geerman y yiunan
Carin y Ahmed Mohamed-Falconi y yiunan
Angeline Falconi y yiu
Cathy Falconi y Jerome ten Have

Tantanan: Sra. Vda. Rika Wever-Croes
Sra. Vda. Tina Wever-Almary

Famianan: Wever, Croes, Tchong, Lampe, Figaroa, Schob,Thijzen, de Cuba, Oduber,Falconi, Werleman, Mohamed, Brokke, Tromp, Brete, van Nes, Verduyn Lunel, Zuidhof, De l' Isle

Demas primo y primanan, sobrino y sobrinanan

Su mihor amigonan: Leo Lacle
Hendrik Croes
Ronny y Johnny Tchong
Randy Croes
Booshi Wever
Rudy M. Croes

E acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 10 di Februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey pa Santana Catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Cristo Rey na Brasil.

Na lugar di krans of flor un donation na "EDMUND HARMS STICHTING" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

ELMAR

PARTICIPACION

Cu profundo sentimento di tristesa Gerencia di N.V. ELMAR
ta participa fayesimento di:

SR. MR. RUDOLPH (RUDY) M. WEVER
Abogado di N.V. ELMAR



Su experticio y karakter unico pa anjanan largo, semper a contribui enorme na bienestar di nos Compania,

Un persona cu un karakter fuerte, pero semper cu un sentido grandi pa e parti humano, amable y amical, a bay laga nos. Nos lo sinti su falta hopi.

Den nos memoria Rudy lo keda semper graba.

Na su senora, Jolanda, juinan, rumannan y demas famia nos ta manda nos mas profundo condolencia y Dios duna nan hopi forza den e dianan difícil cu ta sigui

Cu Rudy sosega na paz !

AZV
UO ALGEMENE ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING

Cu profundo tristesa e conseho di comisarionan, e directiva, staf y personal di Organo Ehecutivo AZV ta anuncia fayecimento di

mr. Rudolf Wever
na bida President di Conseho di comisarionan di Organo Ehecutivo AZV.

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na Sra Wever, yuinan y demas famia. Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki.

Cu Rudy sosega na paz

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Amsterdam, Hulanda di:



Sra. Rodelfina Rack-Hypolite
mihor conoci como: Fina
na edad di 71 aña

Acto di entiero lo tuma lugar na Aruba, pero dia y ora lo wordo anuncia despues.

Recordando un bon amigo, primo-ruman
y consehero

Rudolf Marcolino – Rudy – Wever
24/01/1943 - 07/02/2007



drs. Candelario A.S.D. - Booshi - Wever,
Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo y di Stranhero,

ta cumpli cu e tristo deber di participa cu a bai sosega den braza di Señor
su gran "Brother", Primo-Ruman y Consehero Priva y Politico,

Sr. Mr. Rudolf Marcolino Wever – Rudy
na edad di 64 aña.

Rudy, brother, lo bo keda den mi memoria como mi amigo, y
Consehero, no solamente riba tereno politico y den asuntonan di
bon Gobernacion, pero tambe den mi bida priva; bo tabata pues mi guia,
tanto den mi carera politico como den mi bida priva.

Na su distinguida esposa Jolanda, yiunan Iris y Cedric y nan Señora Mama
Nancy, yiunan Roderick y Jonathan, yerno y nuera, nietonan, rumannan, suegro
y suegra, swa- y cuñanan y demas famia ta bai mi palabranan sincero di
mas profundo condolencia.

Rudy, Brother, sosega na paz

Ministerio di Salubridad Publico,
Medio Ambiente, Asuntonan
Administrativo y di Stranhero,

ta participa cu a bai sosega den
braza di Señor



Sr. Mr. Rudolf Marcolino Wever – Rudy

na edad di 64 aña,

gran Consehero y Amigo di nos Ministerio, ademas
Primo-Ruman, Consehero y “Brother” di
Minister Candelario - Booshi – Wever.

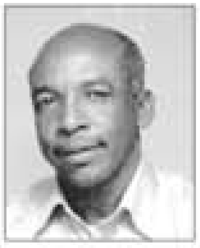
Staf y personal di nos Ministerio ta expresa nos mas profundo condolencia na su distinguida esposa Sra. Jolanda, yiunan Iris y Cedric y nan Señora Mama Nancy, yiunan Roderick y Jonathan, yerno y nuera, nietonan, rumannan, suegro y suegra, swa- y cuñanan y demas famia.

Rudy, brother, sosega na paz

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Precious in the eyes of Jehovah, Is the death of his Loyal Ones"
Psalm 116:15

After a strong courageous battle, we regret to announce the passing away of our beloved father, grandfather, brother, uncle and great friend to many:



Carlton Dedrick Gumbs

Sunrise October 1, 1945 Sunset February 6, 2007

Left to mourn:

Mother : Beronica Romney (Nora)
Wife : Isabel Nelson Gumbs & fam.
Ex-wife: Aline John
Children: Eduardo Gumbs (NL)
Sharina Gumbs and family (NL)
Gregory Gumbs & fam. (NL)
Anthony Gumbs & fam.
Pamela Gumbs & Jason
Marelva Gumbs (NL)
Shanon Smith
Carla
Step Children: Jose, Maria Isabel, Fernando y Yucarty
Brothers & Sisters: Donald Gumbs
Patricia Gumbs & fam. (Cur.)
Francisca v/d Ploeg-Gumbs & fam. (NL)
Norma Gumbs & fam.
Antonio Gumbs & fam.
Leroy Arrindell
Oniel Flanders
Joseph Romney
Carlos Romney & fam.
Patricio Marlin & fam. (SXM)
Selma Marlin & fam.
Victor Romney & fam. (SXM)
Marcia Romney Rijsen and family(NL)
Angelica Marlin Dana & fam. (NL)
Clifford Spanner

Grandchildren : Joehle, Aissee, Alineah, Elijah, Jessica, Jason
Uncles: Bijo Gumbs and family
Dennis Jeoffrey and family (SXM)
Leroy Jeoffrey and family (UK)
Son Jeoffrey and family (UK)

Aunts: Olive Ruan and family (SXM)
Laura Rouse and family (CUR)
Susan Labega and family (USA)
Jane Jeoffrey and family (UK)
Delita Gario and family (NED)
great- aunts, uncles, nieces & nephews to numerous to mention.

Families: Romney Gumbs John Jeoffrey Raus Ruan Labega Herts Van der Ploeg Smith Quandt M. Hensen Richardson James Bailey Winklaar Cremony Gario Gumbris Arrindell Flanders Laclé Pieternella Hazel Dilanau Larmonie Taylor Perez Spanner - William

All colleagues of Westin Hotel and ex-colleagues of Divi Divi Hotel and friends

All friends and family are kindly invited to attend the funeral service witch will take place on Monday February 12th at 3:30 pm o'clock. The body of the late Mr. **Carlton Gumbs** will be laid out from 1:30 pm o'clock in Church Methodist Church in San Nicolas. Interment will take place in the Government Cemetery at zeewijk.

We apologize in case we might have forgotten to mention any family or friends in our moment of grief.

Address for condolence: Wayaca 118 y Noord 106-B

E aña aki

Bonaire ta celebra su di 40 aña di Regata

Despues di 39 aña di careda espectacular y actividadnan grandioso a yega tempo pa celebrá e di 40 aniversario di Bonaire su International Sailing Regatta. E aña aki Bonaire ta aun mas contento mirando cu e pueblo di Aruba tin nan vacacion na october durante e mesun temporada, pues por bin celebra tambe na Bonaire. Preparacionnan pa e edicion number 40 aki ya a cuminsá. E organisacion tin idea y plannan grandi pa cu e evento pa haci Regata 2007 aun mas grandioso cu esnan anterior.Regata ta un evento anual cu diferente careda di boto, di diferente klase, rònd di Bonaire y Klein Boneiru. Participante di diferente pais rònd mundo ta bini Bonaire pa participá den e competencianan di bela y sùrf.
Durante henter e siman tin caredanan den diferente klase y ora solo baha un y tur por bini disfrutá di platonan crioyo, diferente actividadnan social y cultural y un ambiente tremendo cu bandanan local y internacional. For di costa por disfrutá di e caredanan den un ambiente grandioso cu música y cuminda crioyo. E evento ta brinda un ambiente ameno pa un público amplio durante dia y nochi. Rond di e evento Bonaire ta ofrecé e tranquilidad tambe tanto anhela, un cultura extraordinario, naturalesa impresionante, diferente bar y lugarnan pa cumpra souvenir y recuerdo di e isla y hendenan amabel. Bo tin plan di bishita Boneiru den 2007? No duda y planea bo vacacion trempan pa bo presencia e di 40 edicion di, e evento grandioso, Bonaire International Sailing Regatta. Pa mas informacion por tuma contacto cu Tourism Corporation Bonaire (T.C.B.) na number di telefòn: (+599)717-8322 òf riba e website: www.bonaireregatta.org. E comunidad Boneriano ta invitá un y tur pa bin presencia y celebrá hunto e di 40 aniversario di e evento belero aki, ta spera di por yama abo tambe bon bini n'e di 40 Bonaire International Sailing Regatta 2007.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Despues di un enfermedad largo ta bay laga nos den nomber di Señor, nos mama, suegra y wela stima:



Sra.Vda. Maria Genoveva Arends-Tromp

cariñosamente yama: Chichia

Na nomber di su:

yiunan: Sr. Mario "Maikel" y Sonia Arends-Perez
Sr. Frederick "Frank" y Glenda Arends-Geerman
Sr. Edgard "Etty" y Sheila Arends-Kelly
Sr. Ronny y Theresa Arends-Martinez
Sra. Miriam y Mario Faro-Arends
Sr. Oscar y Cynthia Arends-Nielsing

nieta y nietonan: Mario Jr., Brian, Jeremy, Cedrick, Jerrylaine, Sheelah, Bo, Nicole, Maria, Nathaly, Louis

Rumannan: Sr. Agustin Tromp
Sra. Theresita y esposo Janny Laclé na USA

omo: Ricardo Tromp y famia

cuña y swa: Sra.Vda. Jonca Tromp y famia
Sra.Vda. Catrien, Dijkhoff y famia
Sr. Guillermo Arends y famia

suegra y suegronan: Sr. Vicente y Jonca Perez y famia
Sra.Vda. Elsa Geerman y famia
Viudo Pedro y Tida Kelly y famia
Sra.Vda. Theresa Martinez
Sr. y Sra. Nielsing na Hulanda

Bisiña mas cerca: Sra.Vda. Wica Dijkhoff y yiu
Sr. Renny Falconi y famia
Sra. Vda Ninita Krozendijk y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Arends, Tromp, Perez, Geerman, Kelly, Martinez, Faro, Nielsing, Dijkhoff, Navas, Laclé, di Vechia, Thiel, Croes, Bareño, Leonardo, Winterdal, Boekhoudt, Talledo, Falconi, Koolman, Krozendijk, Luidens, Riesgo, Ruiz, Trimon, Fingal y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 10 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Tanki Leendert 176-C**
di 7:30 pa 9:30 di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

•Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu profundo trisreza, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos esposa, mama, wela, ruman y tanta stima:



Sra. Lorencia Ridderstaat-Giel

mihor conoci como: Encha

Na nomber di su:

esposo: Antolino "Tolin" Ridderstaat

yiunan: David Ridderstaat
Edwin Ridderstaat
† Rudolf Ridderstaat

Nietanan: Emely Ridderstaat
Jennifer Ridderstaat na Hulanda

mescos cu nieto: Giordan Croes

Rumannan: Sra.Vda. Bonifacia "Facha" Arends-Giel
Florentina "Flora" y esposo Mario Gomez

Swanan: Jacobo "Coco" Ridderstaat y famia
Joseph "Cheppy" Ridderstaat y famia

Cuñanan: Theodora "Doya" Ridderstaat y famia
Sra.Vda. Juanita Faro-Ridderstaat

Tantanan: Sra.Vda. Jonca Wolff y famia

Tantanan: Sra.Vda. Jonca Wolff y famia
Sra.Vda. Maria Donata y famia

sobrino y sobrinanan:
Sra.Vda Sira Ramada y yiunan
Nelson Ramada y famia
John Ramada y famia
Emely Escobar y famia
Myrtha Arends y yiu
Mildred Palm y famia
Iris Semeleer y famia
Humphrey Gomez y famia
Michael Gomez y famia
Gwendoline Gomez y yiu
Jeritza Kelly y famia

mescos cu sobrina: Rose Mary Tromp y famia
Patricia Yarzagaray y famia

Aydantenan: Aurora Gomez
Jeandira Tromp

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, miembronan di Grupo Uni y Grupo di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Monserat.

famia: Ridderstaat, Giel, Arends, Gomez, Kelly, Wolff, Donata, Hoek, Tromp, Soliana, Vrolijk, Sainton, Ramada, Damdruck, Webb, Escobar, Abreu, Palm, Semeleer, Doria, Arana, Croes, Brete, Lacle, Yarzagaray, Farro, Faro, Werleman, Maduro, Medina, Perez, Rafael y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 12 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Seroe Janchi 14**
diabierna 9, diasabra 10 y diadomingo 11 di februari 2007
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

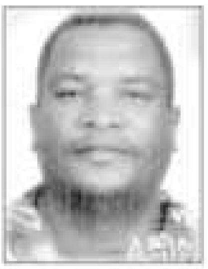
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my light and my Salvation; whom shall I fear? The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?"
Psalm 1:27

We regret to announce the tragic death of our beloved brother, uncle and great uncle:



John Fernando Arrindell

Sunrise: May 17, 1957
Sunset: February 4, 2007

He leaves to mourn:
Companion: Federika Simmons
Brothers: Henry Flemming and family in St. Maarten
Robert Arrindell and family in St. Maarten
Gerald Arrindell and family in Holland
Steven Arrindell in Holland
Alfred Arrindell and family in Holland
Sister: Joyce Arrindell and family in St. Maarten
Sherry de Ruiter y family in Holland
Iona Arrindell and family in Curacao
Sister in Laws: Freda Flemming
Nereida Arrindell-Illis
Angelique Arrindell
Aunt: Leandra Wescott in San Martin
Eliza Flemming-Wescot in St. Martin
Adelia Wescott in St. Maarten
Hermany Luces in USA
Beatrix Krythof in Aruba
Uncle: Uncle Wager Rei in USA
Uncle Paulley Rey in USA
Special Nieces and Nephew:
Raquel Fillet -Arrindell and family in St. Maarten
Diandra Sprott, Celestino Arrindell, Daniella Arrindell in St. Maarten
Shamira Arrindell and family in Holland
Nieces and Nephews:
Sirnalda, Ramphis and Shurten Arrindell in Curacao
Marcel Glasgow, Jossette, Joseph and Joanne Flemming St. Maarten.
Chestin, Shanella, Christine, David, Chantale, Jonathan, Jaira
Great nieces and nephews:
Quinton and Qiana Fillet
Lavinia and Shakhelon Godet
Special Cousins: Beatrix Illis and Lanta Lake in Aruba
Best friend in St. Maarten: Domingo Blijden, Belto Richardson,
Best friend in Aruba: Bush, Yancho, Chico, Willy, Tito
Special hangout group:
Group Campe, Domino Team, Brazil "Tambe Tey" y La Bonanza Restaurant
He was related to: Rey, Lake, Rogers, Krythof, Illis, White, Mathew, Chakuto, Bryans, Deweever, Ortega, Arrindell, York, Mardenborough, Romou, Peters, Violenus, Gumbs, Ricardson, Flemming, Wescott, Luces, Jermaine.

Family Arrindell apologizes if any one who has been close and not mentioned.

The Funeral Service for the late "**John**" ,will be on **Sunday, 11th February, 2007** at **3:00 p.m**. at the **Santa Theresita Church in San Nicolas.**
Viewing of the body will be from 1.00 p.m. followed by the service.
The interment will be at the Catholic Cemetery in San Nicolas

Date and place for condolences: **Saturday 10th February 2007** at **Ad Patres Funeral Home** from **7 pm a till 9 pm**

Instead of wreath monetary funds will be highly appreciated.

After the funeral the family will like to be left to mourn.

Bolivia ta construi dos planta di procesa coca

Cu fianza di Venezuela

Venezuela a haci un prestamo di un cuart miyon dollar na Bolivia pa e ultimo aki construi dos planta di procesa coca, cu ta converti e ingrediente crudo di cocaina den un te vigorizante pero legal.
Jose Alvarado, agregado comercial na embahada di Bolivia na Caracas, diabierna a bisa representantenan di prensa cu Venezuela a extende un credito di entre 200 pa 250 miyon dollar na Bolivia pa construi dos planta, un na Chapare y un na Las Yungas. Coca ta e ingrediente base di cocaina, pero su blachinan tambe tin valor medico, y otro usonan tradicional.

Presidente di Bolivia, Evo Morales, ta buscando manera pa procesa y comercializa coca como productonan legal manera te di coca, hariña di coca, liqor cu sabor di coca, y pasta di djente traha di coca.

Alvarado a bisa cu dentro di 15 dia construccion di e plantanan lo inicia y ta ser spera cu pa september/october nan lo cuminsa produci te di coca y "trimate" – un mescla di anis, camomile y coca. Probablemente e plantanan lo exporta nan productonan pa Venezuela, e'la añadi. Presidente venezolano Hugo Chavez, un bon aliado di Morales, a firma docenas di acuerdo cu Bolivia y a papia di plannan pa yuda e pais pa industrialisa coca.
Su Gobierno a bai di acuerdo cu fiansanan di alrededor di 145 miyon dollar na e pais andino, y tambe a primti di cumpra 100 miyon dollar na bononan financiero di Bolivia, desde cu Morales a asumi presidencia di Bolivia na Januari 2006.

Un otro aña exitoso di HEBBE-HEBBE













Un biaha mas e actividad di Hebbe Hebbe a logra un multitud hunto. E evento ta uno cu ta tuma lugar durante temporada di carnaval riba terreno di Post Kantoor.
E aña'ki e evento a rindi honor na **Imelda Eckmeyer-Bermudez, un di e pilarnan di celebracion di carnaval den distrito di Noord.**
E reconocimento aki a wordo masha aprecia. Un pabien na e organisadornan.